

Gebruiksaanwijzing
afzuigkap

Notice d'utilisation
hotte cheminée

Anleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
cooker hood

ATAG



ES1074MC
ES1274MC

NL	Handleiding	NL 3 - NL 23
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 23
DE	Anleitung	DE 3 - DE 23
EN	Manual	EN 3 - EN 23

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir Wissenswertes
 Important information



Tip- Conseil - Tipp

INHOUD

Uw afzuigkap

Inleiding	4
-----------	---

Gebruik

Beschrijving	5
Bediening	6
Reinigen filters	6

Onderhoud

Reinigen	9
----------	---

Installatie

Algemeen	12
Aansluiting	13
Inbouwafmetingen	14
Montage	15

Technische gegevens

22

Bijlage

Afvoeren	23
----------	----

Inleiding



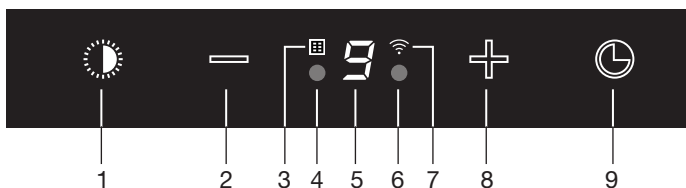
Na het lezen van deze gebruiksaanwijzingen, zult u snel vertrouwd raken met alle mogelijkheden van dit apparaat. Lees de veiligheidsvoorschriften en hoe u het apparaat moet onderhouden.

Bewaar de instructies voor installatie en gebruik. Dit kan nuttig zijn voor latere raadplegingen.



Lees voor gebruik eerst de separate veiligheidsinstructies.

Beschrijving



1. In/uitschakelen en dimmen verlichting
2. Verlaging afzuigcapaciteit en uitschakelen
3. Signalering reinigen filters
4. Bewegingssensor
5. Display status
6. Bewegingssensor
7. Wifi functie (zie 'ATAG Connect Life')
8. Inschakelen en verhogen afzuigcapaciteit
9. Timerfunctie

Bediening



Afzuiging in- en uitschakelen

- Druk op de '+' toets.
De afzuigkap schakelt in op de laagste stand.
- Druk nogmaals op de '+' toets om een hogere afzuigstand in te stellen. Houd de '+' toets 2 seconden ingedrukt om direct de hoogste stand (boost) te kiezen (zie inschakelen boost).
De afzuigstand is in te stellen tussen stand 1 en stand 5 of stand 9.
- Druk op de '-' toets om een lagere stand te kiezen
- Als de afzuigcapaciteit op stand 1 is ingesteld, schakelt u met een korte druk op de '-' toets de afzuigkap uit.
- Druk gedurende minimaal 2 seconden op de '-' toets om de kap, ongeacht de afzuigstand, uit te schakelen.



Aantal snelheden wijzigen

U kunt kiezen tussen 9 snelheden (standaard) of 5 snelheden.

- Druk gedurende minimaal 5 seconden op de '-' toets en '+' toets.
Bediening met 5 snelheden is geselecteerd. Druk nogmaals minimaal 5 seconden op de '-' toets en '+' toets om bediening met 9 snelheden te selecteren.



Recirculatie functie inschakelen

- Druk tegelijkertijd onafgebroken op de timer- en de verlichtingstoets totdat de filter indicatie 3 keer knippert.
De koolstoffilter indicatie is ingeschakeld.

Recirculatie functie uitschakelen

- Druk tegelijkertijd onafgebroken op de timer- en de verlichtingstoets totdat de filter indicatie blijft branden.
De koolstoffilter indicatie is uitgeschakeld.



Verlichting in- en uitschakelen

- Druk kort op de verlichtingstoets.
De verlichting gaat op maximale sterkte branden.
- Houd de verlichtingstoets ingedrukt om de verlichtingssterkte in te stellen.
De verlichting verandert van maximaal naar minimale sterkte en omgekeerd.
- Schakel de verlichting uit door op de verlichtingstoets te drukken.

Wijzig de 'kleurtemperatuur' van de verlichting

Kies een verlichtingskleur van 'warm' naar 'koud'.

- Druk op de verlichtingstoets en houd deze ingedrukt. Druk nu op de '+' toets om verlichting 'kouder' in te stellen of op de '-' toets om de verlichting 'warmer' in te stellen.



Inschakelen boost:

- Druk circa 2 seconden op de '+' toets.
De booststand (stand 'b' of 7, 8, 9) is gedurende 10 minuten (afhankelijk van het model) ingeschakeld. Tijdens deze periode knippert de display. Na deze periode wordt de oorspronkelijk ingestelde afzuigcapaciteit geactiveerd.
- Schakel boost uit door kort op de '-' toets te drukken.



Timer inschakelen

- Druk op de timertoets.
De timertoets icoon knippert.
De afzuigkap schakelt na 10 minuten automatisch uit.
- Schakel de timer functie uit door op een willekeurige toets te drukken (behalve die van de verlichting).



Let op!

Als boost geselecteerd is kunt u de timerfunctie niet activeren.

Clean Air functie

Met de Clean Air functie ververs u de lucht in de keuken gedurende maximaal 24 uur op stand 1 (de waarden kunnen aangepast worden in de 'ATAG Connect Life' handleiding).

- Schakel de afzuigkap uit.
- Druk ongeveer 3 seconden op de timertoets.
De afzuigkap schakelt automatisch gedurende ieder uur 10 minuten in op de laagste afzuigstand. Tijdens het afzuigen verschijnt een snel ronddraaiende display aanduiding.
Als de kap na 10 minuten uitschakelt verschijnt een langzaam ronddraaiende display aanduiding totdat de kap na 50 minuten weer inschakelt.
- Schakel de Clean Air functie tussentijds uit door op een willekeurige toets te drukken (behalve die van de verlichting).



Actieve modus

- De bewegingssensor registreert een gebruiker en zorgt ervoor dat de bedieningssymbolen oplichten en dat de verlichting gaat branden zodra er iemand voor de afzuigkap gaat staan. De verlichting gaat automatisch na 3 seconden branden.



Uitschakelen van de actieve modus

- Druk tegelijk 3 seconden op de '+' en timer toets.
De actieve modus is uitgeschakeld.
In de display verschijnt een 'U'.

Inschakelen van de actieve modus

- Druk tegelijk 3 seconden op de '+' en timer toets.
De actieve modus is ingeschakeld.
In de display knippert 3 keer een 'U'.

Reinigen filters

Verzadiging vet- en koolstoffilters

Wanneer de filter indicatie brandt dan moeten de filters vervangen of gereinigd worden.



Vetfilter

Na 30 bedrijfsuren gaat de filter indicatie branden.

- Reinig dan de vetfilters.
- Reset het geheugen door onafgebroken op de '-' toets te drukken totdat de vetfilter indicatie niet meer knippert.

Koolstoffilter (recirculatie)

Na 120 bedrijfsuren gaat de filter indicatie knipperen.

- Reinig of vervang het koolstoffilter.
- Reset het geheugen door tegelijkertijd onafgebroken op de '-' en timer toetsen te drukken, totdat de filter indicatie niet meer knippert.

Reinigen



Attentie!

Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de stekker uit het stopcontact te verwijderen of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel de binnenzijde als de buitenzijde (tenminste met dezelfde regelmaat als waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten. **Gebruik geen alcohol!**

Attentie!

Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Volg deze aanwijzingen beslist op! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de kap of schade door brand die het gevolg is van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.

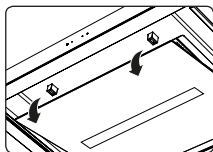


Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

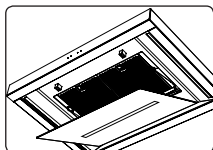
Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.



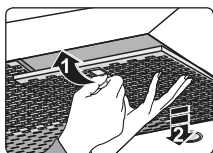
Filtercassette verwijderen

- 1 Schakel de motor en de verlichting uit.
- 2 Pak met beide handen de glasplaat aan de voorkant vast en trek de glasplaat (met enige kracht) voorzichtig uit de sluiting. Kantel de glasplaat naar beneden.
- 3 Open de sluiting van het filter.
- 4 Verwijder het filter uit de kap.



Reinigen

U kunt de filters in de vaatwasmachine reinigen. Laat de filters goed uitlekken voordat u ze terugplaatst.



De filters kunnen ook met de hand worden gereinigd. Maak de filters schoon in een sopje met afwasmiddel en spoel ze af. Raadpleeg hiervoor pagina 9. Laat de filters goed uitlekken. De onderzijde van de afzuigkap kan schoongemaakt worden met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek. Nadrogen met keukenpapier of een droge doek.

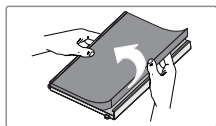
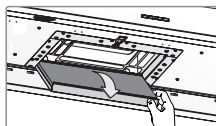
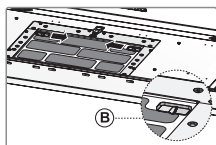
Filtercassette terugplaatsen

Het filter moet met het sluitmechanisme aan de zijkant geplaatst worden. Open het sluitmechanisme. De nokjes aan de zijkant van het filter vallen hierdoor naar binnen. Houd bij het plaatsen van de filters het sluitmechanisme in deze positie.

- 1 Plaats de nokjes aan de achterzijde van het filter in de daarvoor bestemde openingen aan de zijkant van de afzuigkap.
- 2 Kantel het filter naar boven.
- 3 Laat het sluitmechanisme los. De nokjes aan de voorzijde van het filter komen naar buiten en vallen in de daarvoor bestemde openingen van de afzuigkap.
Het filter bevindt zich nu weer op zijn plaats.
- 4 Druk de glasplaat weer goed terug in de sluiting (u hoort een klikgeluid).



De glasplaat kan verwijderd worden om te reinigen. Verwijder de glasplaat (in verband met het gewicht) altijd met twee personen!



Actieve koolstoffilters:

Het regenereerbare actieve koolstoffilter moet, met neutrale schoonmaakmiddelen, met de hand gewassen worden, of in de vaatwasser bij een maximumtemperatuur van 65 °C (de wasbeurt moet uitgevoerd worden zonder vaat).

Neem het overtollige water weg zonder het filter te beschadigen, verwijder de houder en laat het filter in de oven drogen gedurende minstens 15 minuten, bij een maximumtemperatuur van 100 °C. Om de werking van het regenereerbare koolstoffilter efficiënt te houden, moet deze handeling iedere 2 maanden worden herhaald of wanneer de filterindicatie dit aangeeft. Het filter moeten na hoogstens 3 jaar worden vervangen, of wanneer deze beschadigd geraakt is.



Het is belangrijk dat de vetfilters en het regenereerbare actieve koolstoffilter goed droog zijn voordat u deze plaatst.

Vervanging van het koolstoffilter:

Om het koolstoffilter te vervangen moeten eerst de vetfilters verwijderd worden.

- Duw de twee knopjes 'B' van het koolstoffilter naar binnen.
- Kantel het koolstoffilter omlaag om het te verwijderen.
- Plaats een nieuw filter in omgekeerde volgorde.



De werking:

- Bij toepassing van een koolstoffilter ontstaat er meer geluid dan bij het gebruik van de afzuigkap met een afvoer.
- De werking van een koolstoffilter is optimaal bij een lagere motorsnelheid. Vermijd daarom de boostfunctie.



Let op!

Deze afzuigkap is uitgevoerd met LED verlichting. LED verlichting mag alleen vervangen worden door een erkend installateur. Vervang de LED verlichting niet zelf.

Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast.

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

Belangrijk om te weten:

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm zijn.
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitbuis voor de kap heeft een diameter van 120, 125 of 150 mm. Gebruik een zo groot mogelijke (150 mm) schoorsteenpijp met dezelfde diameter.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.
- Omgevingstemperatuur: +15....+40°C;
- Vochtigheidsgraad: 30....70% RH
- Maximale hoogte: 2000 meters boven zeespiegel.

Aansluiting

Elektrische aansluiting

Dit apparaat is gefabriceerd in klasse I; dit betekent dat het op aarde aangesloten moet worden.

Controleer of de vermogenswaarden van de voeding overeenkomen met de waarden die op het gegevensplaatje op het apparaat zijn aangegeven. U sluit het apparaat als volgt aan op het elektriciteitsnet:

BRUIN = **L** fase

BLAUW = **N** nul

GEEL/GROEN = Aarde

Controleer tijdens de aansluiting op het lichtnet of de contactdoos is uitgerust met aarde.

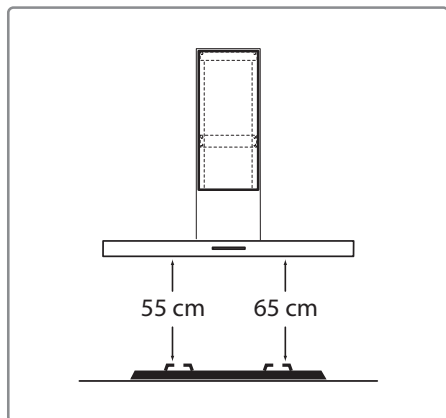
Deze afzuigkap is voorzien van een stekker. Houd er bij de installatie van de kap rekening mee dat deze stekker toegankelijk moet blijven.



Let op:

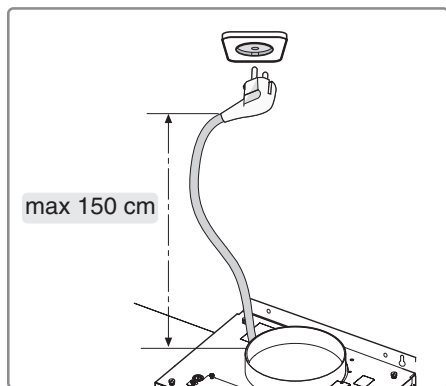
Als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

Inbouwafmetingen



Hanghoogte:

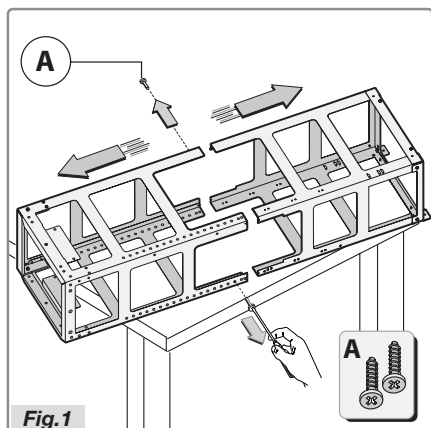
De minimale afstand tussen de pandragers van het gaskookplaat en de onderrand van de kap is 65 cm. Voor gebruik met een elektrisch, keramisch of inductiekookplaat bedraagt deze afstand minimaal 55 cm.



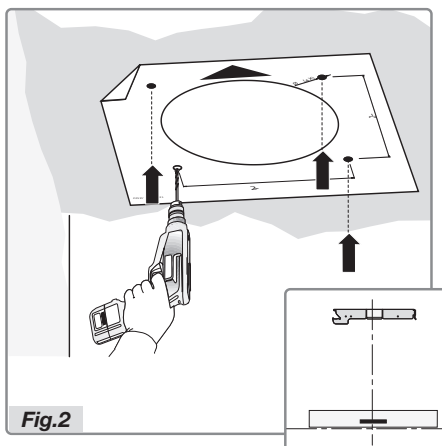
INSTALLATIE



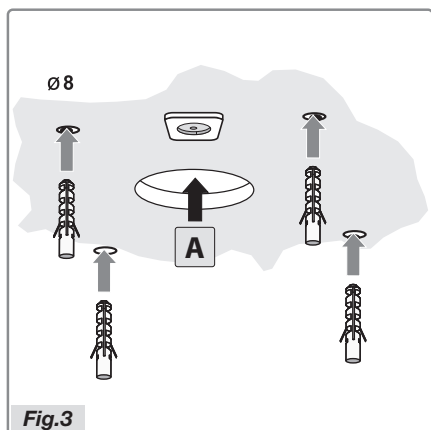
Deze afzuigkap kan zwaar zijn. We adviseren deze op z'n minst met 2 personen te installeren.



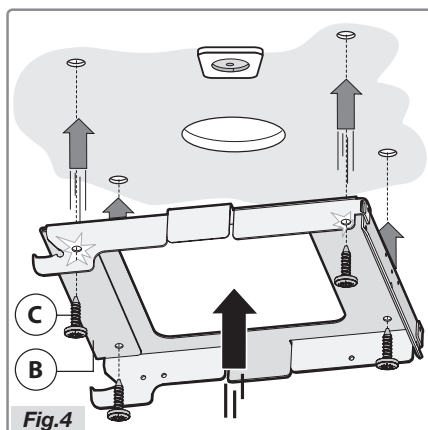
- Pak het frame uit en verwijder de twee schroeven A om het bovenste deel te scheiden van het onderste deel (Fig.1).



- Neem het sjabloon en plaats die tegen het plafond met de pijl aan dezelfde zijde als het bedieningspaneel van de kap (Fig.2).

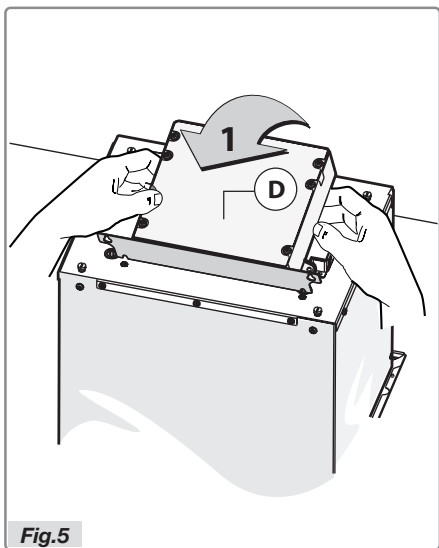


Voor de montage worden schroeven gebruikt die geschikt zijn voor de muur zelf (vb. gewapend beton, gipsplaat, enz.). Indien de schroeven en pluggen geleverd worden met de kap, zorg er dan vooraf voor dat die geschikt zijn voor de muur waarop de kap gemonteerd moet worden.

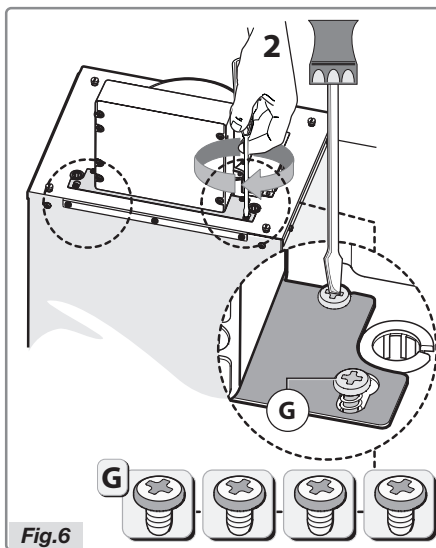


- Boor de vier gaten Ø 8 in het plafond en breng de vier pluggen aan.
- Realiseer de luchtafvoeropening **A** (Fig.3).
- Sluit de buis aan op de opening **A**.
- Neem de beugel **B** en bevestig deze aan het plafond met de vier schroeven **C** (Fig.4).

INSTALLATIE

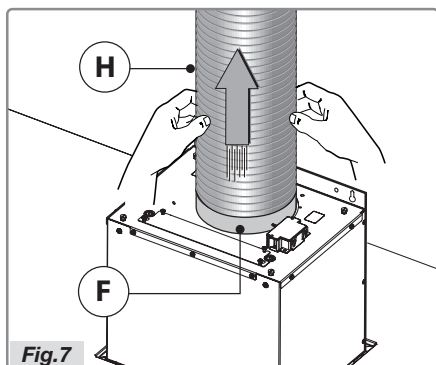


- Plaats voor de installatie van de afzuigkap de elektrische unit **D** rechtop.

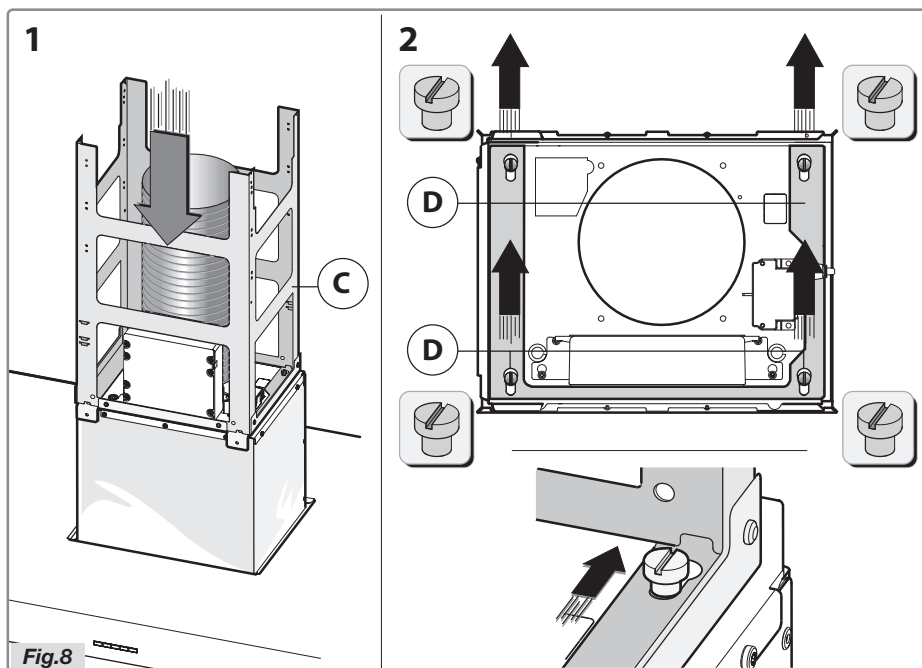


- Bevestig de beugel met de vier schroeven **G**, zoals weergegeven in Figuur 6.

INSTALLATIE

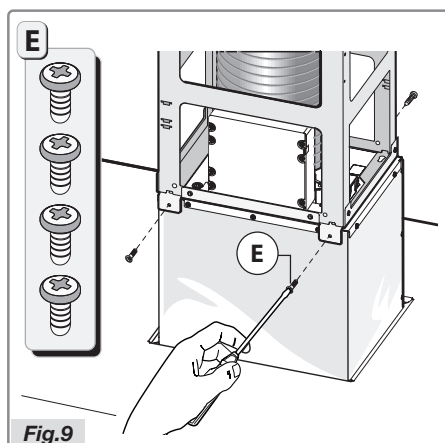


- Bevestig de luchtafvoerpijp **H** (niet meegeleverd) op de verbindingsslens **F** zoals weergegeven in de figuur 7.

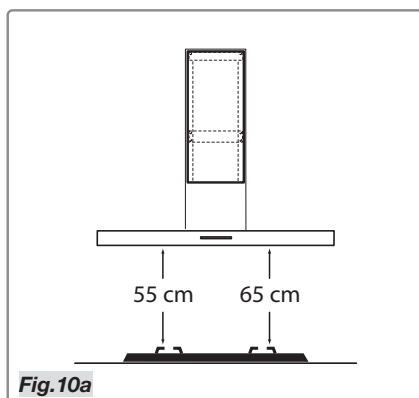
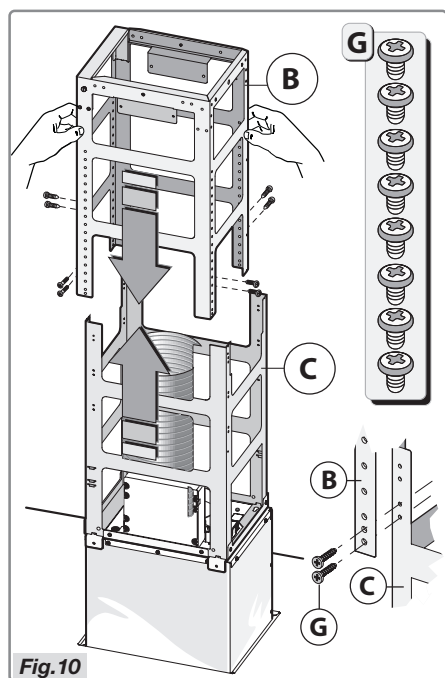


- Neem het onderste deel van het frame **C** en monteer dit op het motorhuis (Fig. 8).

INSTALLATIE



- Bevestig de constructie **C** op het motorhuis met behulp van de 4 schroeven **E** (Fig. 9).



- Neem het bovenste deel van het frame **B** en steek het in het onderste deel **C**.
- Regel de hoogte volgens de maten in Figuur 10a en zet vast met de 8 schroeven **G** die meegeleverd zijn.

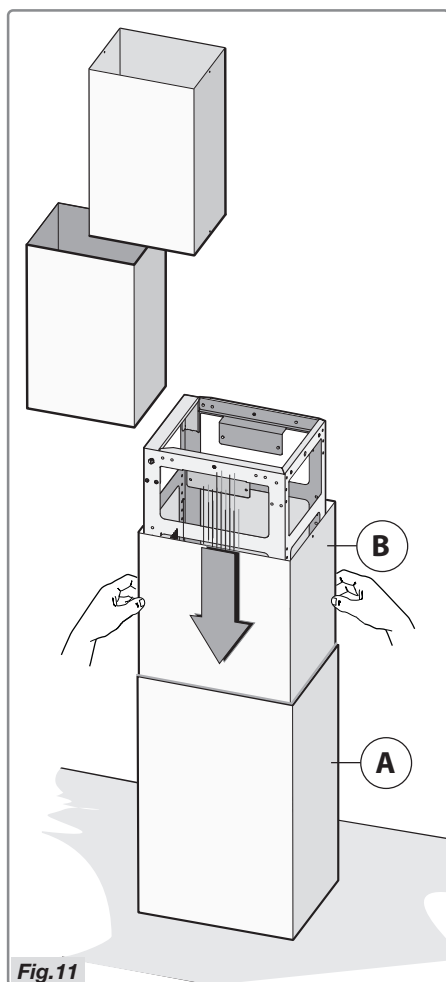


Fig.11

- Verbind de onderste schacht **A** met de bovenste **B** zoals weergegeven in Figuur 11.

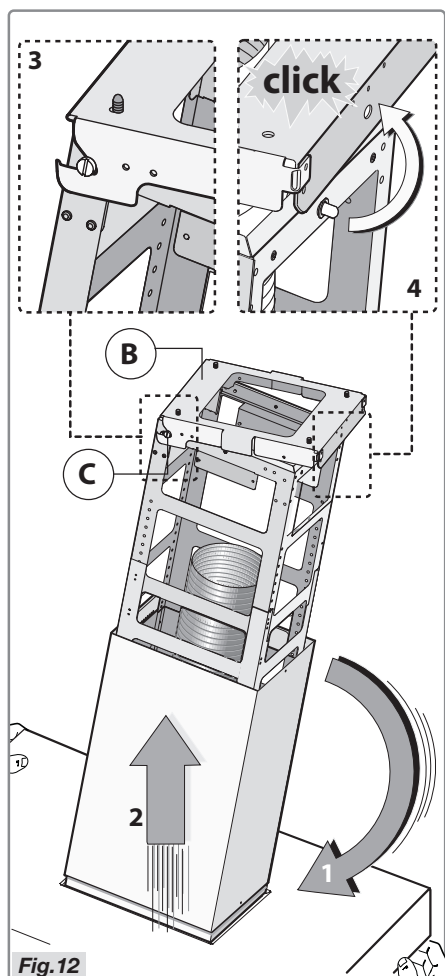


Fig. 12

- Kantel de kap zoals weergegeven in Figuur 12 – stap 1.
- Gebruik de 2 draaipennen **C** die reeds aanwezig zijn op de constructie om de kap aan de beugel **B** te hangen. Figuur 12 – stappen 2-3.
- Breng de kap op zijn plaats, zodat de veiligheidspin in het gat van de beugel **B** klikt. Figuur 12 – stap 4.

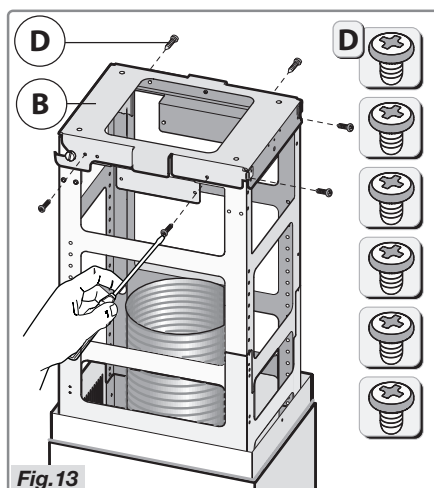


Fig. 13

- **Let op!** Bevestig de kap rechtstreeks op de beugel **B** met de 6 schroeven **D** (Fig. 13).

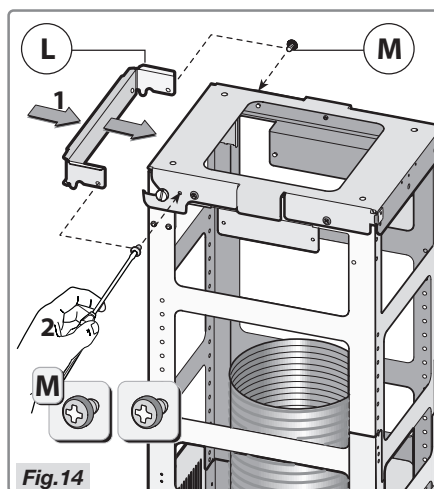
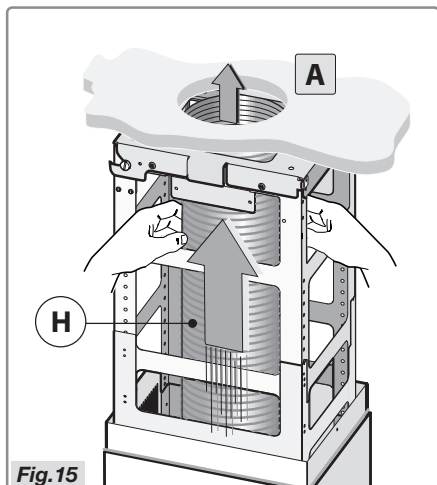


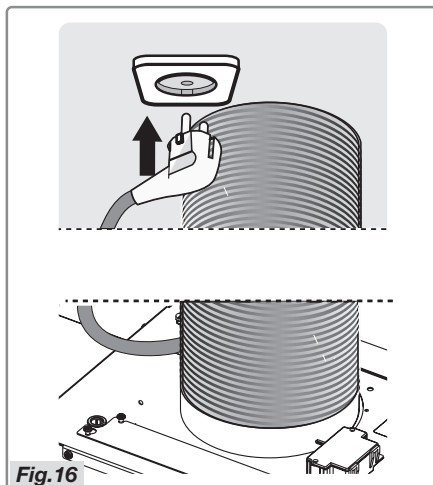
Fig. 14

- Neem de veiligheidsbeugel **L** en bevestig deze aan de plafondplaat met de twee schroeven **M** zoals weergegeven in Figuur 14 – stappen 1-2.

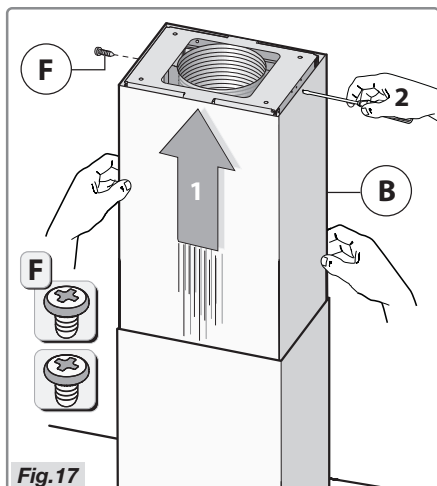
INSTALLATIE



- Verbind de buis **H** (niet meegeleverd) op de luchtafvoeropening **A** (Fig.15).



- Steek de stekker in het spanningsloze stopcontact (Fig.16).



- Verbind de schacht **B** met de plafondplaat met behulp van de twee schroeven **F** (Fig.17).

- Test het toestel op de juiste werking.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afzuigkap Type	ES1074MC	ES1274MC
Type / Keuring	Eiland / ES10CECII	Eiland/ ES12CECII
Bediening	Touch control	Touch control
Breedte	100 cm	120 cm
Stroomvoorziening	220-240 V, 50/60 Hz	220-240 V, 50/60 Hz
Voltage, Frequentie		
Vermogen	179 W	179 W
Vermogen motor	170 W	170 W
Vermogen verlichting	2 x LED 4,5 W	2 x LED 4,5 W
Vermogen netwerk stand-by	<2,0 W	<2,0 W
Laag vermogen stand	<0,5 W	<0,5 W
Niveau 1	226 m³/h, 36 dB(A), 155 Pa	248 m³/h, 40 dB(A), 170 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 2	327 m³/h, 45 dB(A), 292 Pa	347 m³/h, 47 dB(A), 314 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 3	393 m³/h, 49 dB(A), 377 Pa	406 m³/h, 51 dB(A), 408 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 4	484 m³/h, 54 dB(A), 418 Pa	488 m³/h, 56 dB(A), 418 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 5	593 m³/h, 60 dB(A), 414 Pa	602 m³/h, 61 dB(A), 417 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 6	641 m³/h, 62 dB(A), 418 Pa	645 m³/h, 63 dB(A), 410 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 7	760 m³/h, 65 dB(A), 413 Pa	760 m³/h, 67 dB(A), 416 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 8	833 m³/h, 67 dB(A), 424 Pa	833 m³/h, 69 dB(A), 415 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		
Niveau 9	904 m³/h, 71 dB(A), 438 Pa	926 m³/h, 73 dB(A), 421 Pa
Luchtstroom, Geluid, Druk		

Afvoeren

Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, terug gewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

SOMMAIRE

<i>Votre hotte d'aspiration</i>		
	Introduction	4
<i>Utilisation</i>		
	Description	5
	Commande	6
	Nettoyer les filtres	6
<i>Entretien</i>		
	Nettoyage	9
<i>Installation</i>		
	Généralités	12
	Raccordement	13
	Dimensions d'encastrement	14
	Montage	15
<i>Spécifications techniques</i>		22
<i>Annexe</i>		
	Élimination	23

VOTRE HOTTE D'ASPIRATION

Introduction



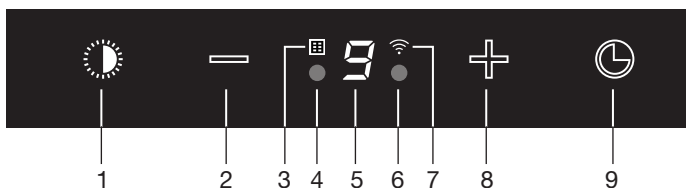
Après avoir lu ces instructions d'utilisation, vous apprendrez rapidement à maîtriser toutes les possibilités de cet appareil. Lisez les instructions de sécurité et le mode d'entretien de l'appareil.

Conservez les instructions pour l'installation et l'utilisation de l'appareil. Elles pourront vous servir de référence dans l'avenir.



Avant l'utilisation, lisez les consignes de sécurité séparées.

Description



1. Marche/arrêt et baisse de l'éclairage
2. Réduire et désactiver la capacité d'aspiration
3. Signal pour nettoyage des filtres
4. Détecteur de mouvement
5. Statut de l'écran d'affichage
6. Détecteur de mouvement
7. Fonction Wi-Fi (voir « ATAG Connect Life »)
8. Activer et augmenter la capacité d'aspiration
9. Fonction minuteur

Commande



Activer et désactiver l'aspiration

- Appuyez sur la touche « + ».
La hotte aspirante se met en marche à la puissance la plus basse.
- Appuyez à nouveau sur la touche « + » pour augmenter la puissance d'aspiration. Enfoncez la touche « + » pendant 2 secondes pour choisir directement la position la plus élevée (Boost) (voir enclencher le Boost).
La puissance d'aspiration se règle entre la position 1 et la position 5 ou la position 9.
- Appuyez sur la touche « - » pour choisir un niveau de puissance plus bas
- Si la capacité d'aspiration est réglée sur la position 1, appuyez brièvement sur la touche « - » pour éteindre la hotte.
- Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche « - » pour éteindre la hotte, quelle que soit la puissance d'aspiration.



Changer le nombre de vitesses

Vous pouvez choisir entre 9 vitesses (standard) ou 5 vitesses.

- Appuyez pendant au moins 5 secondes sur la touche « - » et la touche « + ».
L'actionnement à 5 vitesses est sélectionné. Appuyez à nouveau pendant au moins 5 secondes sur la touche « - » et la touche « + » pour sélectionner l'actionnement à 9 vitesses.



Activation de la fonction de recirculation

- Appuyez en même temps sans interruption sur la touche de minuterie et la touche d'éclairage jusqu'à ce que le témoin du filtre clignote 3 fois.
Le témoin du filtre au charbon est enclenché.

Désactivation de la fonction de recirculation

- Appuyez en même temps sans interruption sur la touche de minuterie et la touche d'éclairage jusqu'à ce que le témoin du filtre reste allumé.
Le témoin du filtre au charbon est désactivé.



Allumage et extinction de l'éclairage

- Appuyez brièvement sur la touche de l'éclairage.
L'éclairage s'allume alors à sa puissance maximum.
- Maintenez enfoncée la touche de l'éclairage pour régler l'intensité de la lumière.
La lumière passe de l'intensité maximum à l'intensité minimum.
- Éteignez l'éclairage en appuyant sur la touche d'éclairage.

Changer « la couleur de température » de l'éclairage.

Choisissez une couleur d'éclairage de « chaud » à « froid ».

- Appuyez sur la touche de l'éclairage et maintenez-la enfoncée. Appuyez maintenant sur la touche « + » pour régler l'éclairage sur « plus froid » ou sur la touche « - » pour régler l'éclairage sur « plus chaud ».



Mise en marche du Boost :

- Appuyez environ 2 secondes sur la touche « + ».
La position de Boost (position « b » ou 7, 8, 9) est enclenchée pendant 10 minutes (en fonction du modèle). Pendant cette période, l'écran d'affichage clignote. Après cette période, la capacité d'aspiration réglée initialement est activée.
- Éteignez la position de Boost en enfonçant brièvement la touche « - ».



Activation de la minuterie

- Appuyez sur la touche du minuteur.
*L'icône de la touche du minuteur clignote.
La hotte se coupe automatiquement après 10 minutes.*
- Éteignez la fonction minuterie en appuyant sur n'importe quelle touche (sauf la touche de l'éclairage).



Attention !

Lorsque le Boost est sélectionné, il n'est pas possible d'activer la fonction minuterie.



Fonction Air propre [Clean air]

La fonction Air propre [Clean Air] vous permet de renouveler l'air dans la cuisine pendant une durée maximum de 24 heures en position 1 (les valeurs peuvent être modifiées dans la notice d'utilisation « ATAG Connect Life »).

- Éteignez la hotte aspirante.
- Appuyez sur la touche minuterie pendant environ 3 secondes.
La hotte s'allume automatiquement pendant 10 minutes toutes les heures, sur la position d'aspiration la plus basse. Pendant l'aspiration, une indication d'affichage tournant rapidement apparaît. Quand, après 10 minutes, la hotte s'éteint, une indication d'affichage tournant lentement apparaît jusqu'à ce que la hotte se rallume après 50 minutes.
- Éteignez entre-temps la fonction Clean Air en appuyant sur n'importe quelle touche (sauf la touche de l'éclairage).

Mode actif

- Le détecteur de mouvement détecte un utilisateur et fait en sorte que les symboles de commande s'éclairent et que l'éclairage s'allume dès que quelqu'un se trouve devant la hotte aspirante. L'éclairage va s'allumer automatiquement après 3 secondes.



Désactiver le mode actif

- Appuyez pendant 3 secondes simultanément sur la touche « + » et sur la touche de minuterie.

Le mode actif est désactivé.

L'affichage indique un « U ».

Activer le mode actif

- Appuyez pendant 3 secondes simultanément sur la touche « + » et sur la touche de minuterie.

Le mode actif est activé.

Un « U » clignote 3 fois sur l'affichage.

Nettoyage des filtres

Saturation des filtres anti-graisses et des filtres au charbon

Quand le témoin du filtre est allumé, les filtres doivent être remplacés ou nettoyés.



Filtre anti-graisses

Après 30 heures de fonctionnement, le témoin du filtre se met à clignoter.

- Dans ce cas, nettoyez les filtres anti-graisses.
- Réinitialisez la mémoire en appuyant sans interruption sur la touche « - », jusqu'à ce que le témoin du filtre anti-graisses cesse de clignoter.

Filtre au charbon (recirculation)

Après 120 heures de fonctionnement, le témoin du filtre se met à clignoter.

- Nettoyez ou remplacez le filtre au charbon.
- Réinitialisez la mémoire en appuyant simultanément et sans interruption sur la touche « - » et sur la touche de minuterie jusqu'à ce que le témoin du filtre cesse de clignoter.

Nettoyage



Attention !

Avant tout entretien, déconnectez l'alimentation électrique de la hotte, soit en débranchant la fiche, soit en coupant le courant au niveau du disjoncteur. La hotte doit être nettoyée régulièrement, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur (au moins aussi souvent que les filtres anti-graisses). N'utilisez aucun produit contenant un abrasif mordant. **N'utilisez pas d'alcool !**

Attention !

Si vous ne respectez pas ces instructions de nettoyage de l'appareil et de nettoyage ou remplacement des filtres, vous risquez un incendie. Respectez scrupuleusement ces instructions ! Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages à la hotte ou de dommages d'incendie qui résulteraient d'un mauvais entretien ou du non-respect des instructions de sécurité.

Hotte d'aspiration

Nettoyez la hotte à l'eau savonneuse, avec un chiffon doux. Rincez à l'eau claire. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs comme la soude de ménage. La laque de votre hotte restera rutilante si vous la lavez de temps en temps.

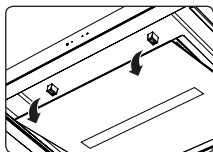


Hottes en inox

Les hottes en inox ne doivent pas être nettoyées au moyen d'éponges métalliques ni de produits récurant ou abrasifs. Utilisez un produit non récurant, non abrasif, et frottez dans le sens de la structure de l'inox.

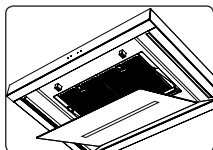
Filtres anti-graisses en métal

Les filtres métalliques doivent être nettoyés une fois par mois (ou lorsque le système d'avertissement pour le nettoyage des filtres - si existant - l'indique) avec un détergent neutre, soit à la main, soit au lave-vaisselle, à basse température et en utilisant un programme court. Les filtres anti-graisses doivent être placés dans le lave-vaisselle avec l'ouverture vers le bas, afin que l'eau puisse s'en écouler. Si les filtres à graisse en aluminium sont mis au lave-vaisselle, les produits de nettoyage les ternissent. Cet effet est normal et n'a pas d'impact sur leur fonctionnement.



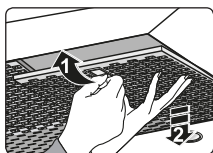
Enlever la cassette-filtre

- 1 Coupez le moteur et éteignez la lumière.
- 2 Agrippez le devant de la plaque en verre des deux mains et sortez-la prudemment de la fermeture en tirant (avec une certaine force). Faites basculer la plaque en verre vers le bas.
- 3 Ouvrez la fermeture du filtre.
- 4 Retirez le filtre de la hotte.



Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les filtres au lave-vaisselle. Faites égoutter convenablement les filtres avant de les replacer.



Vous pouvez également nettoyer les filtres à la main. Nettoyez les filtres à l'eau savonneuse, puis rincez-les. Consultez pour ce faire la page 9. Faites bien égoutter les filtres. Pour nettoyer la partie inférieure de la hotte, utilisez un chiffon humide imprégné d'un détergent doux. Essuyez-la ensuite avec du papier essuie-tout ou un chiffon sec.

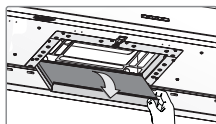
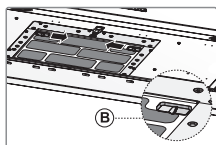
Replacer la cassette-filtre

Placez le filtre dans la hotte avec le dispositif de fermeture sur le côté. Ouvrez le dispositif de fermeture. De cette façon, les onglets latéraux du filtre sont situés vers l'intérieur. En plaçant les filtres, maintenez le dispositif de fermeture dans cette position.

- 1 Placez les onglets à l'arrière du filtre, dans les ouvertures latérales de la hotte créées à cet effet.
- 2 Faites basculer le filtre vers le haut.
- 3 Lâchez le dispositif de fermeture. Les onglets situés à l'avant du filtre sont alors tournés vers l'extérieur et s'insèrent dans les ouvertures de la hotte créées à cet effet.
À présent, le filtre est à nouveau en place.
- 4 Remettez la plaque en verre correctement en place dans la fermeture en appuyant (vous entendez un clic).



La plaque en verre peut être retirée pour être nettoyée. Retirez toujours la plaque en verre à deux personnes (à cause de son poids) !



Filtres au charbon actif :

Le filtre au charbon actif régénérant doit être nettoyé avec des détergents neutres doux, soit à la main, soit au lave-vaisselle à une température maximum de 65 °C (ne pas laver de vaisselle en même temps).

Retirez l'eau superflue sans endommager le filtre, enlevez le support et laissez le filtre sécher dans le four pendant au moins 15 minutes, à une température maximum de 100 °C. Pour une action efficace du filtre au charbon régénérant à chaque utilisation, cette opération doit se répéter tous les 2 mois ou lorsque le témoin du filtre l'indique. Le filtre doit être remplacé après 3 ans au plus tard, ou lorsqu'il est endommagé.



Il est important que les filtres anti-graisses et le filtre au charbon actif régénérant soient secs avant d'être placés.

Remplacement du filtre au charbon :

Pour remplacer le filtre au charbon, retirez d'abord les filtres anti-graisses de la hotte.

- Faites glisser les deux petites boutons « B » du filtre au charbon vers l'intérieur.
- Faites basculer le filtre au charbon vers le bas pour le retirer.
- Placez un nouveau filtre dans l'ordre inverse.



Le fonctionnement :

- Lorsque la hotte fonctionne avec un filtre au charbon, elle est plus bruyante qu'en mode évacuation.
- L'action d'un filtre au charbon est optimale lorsque la vitesse du moteur est basse. Évitez donc d'utiliser la fonction Boost.



Attention !

Cette hotte est dotée d'un système d'éclairage à LED. Un système d'éclairage à LED doit uniquement être remplacé par un installateur qualifié. Ne remplacez pas le système d'éclairage à LED vous-même.

Généralités

Le raccordement de cet appareil au réseau d'alimentation électrique doit être confié à un installateur autorisé qui connaît et applique les règlements de sécurité pertinents.

Nous déclarons que nos produits satisfont aux directives, mesures et règlements européens en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

Important à savoir :

- La distance entre le point le plus bas de la hotte et une table de cuisson à gaz doit être de 65 cm au minimum. Dans le cas d'une cuisinière électrique, vitrocéramique ou à induction, la distance minimale est de 55 cm.
- Respectez les règlements locaux applicables au dégazage des appareils à gaz.
- Plus le tuyau d'évacuation est court et plus il est droit, plus la hotte sera efficace.
- Avant de commencer à percer, vérifiez qu'aucune autre conduite ne passe à cet endroit.
- Le tuyau de raccordement de la hotte a un diamètre de 120, 125 ou 150 mm. Utilisez un tuyau de cheminée aussi grand que possible (150 mm), ayant un diamètre identique.
- Le matériel d'installation livré avec cette hotte convient au béton renforcé et à la maçonnerie. Pour certains autres types de mur, vous aurez besoin de chevilles et vis spéciales adaptées.
- Température ambiante : +15....+40°C ;
- Degré d'humidité : 30....70% RH
- Hauteur maximale : 2 000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Raccordement

Raccordement électrique

Cet appareil est fabriqué en classe I ; cela signifie qu'il doit être mis à la terre.

Vérifiez si la capacité de puissance de l'alimentation équivaut aux valeurs qui sont indiquées sur la plaquette d'identification de l'appareil.

Branchez l'appareil comme suit au réseau électrique :

MARRON = **L** phase

BLEU = **N** neutre.

JAUNE/VERT = terre.

Vérifiez pendant le raccordement au réseau électrique si la prise de courant est équipée d'une mise à la terre.

Cette hotte aspirante est équipée d'une fiche. Lors de l'installation de la hotte, n'oubliez pas de tenir compte du fait que cette fiche électrique doit rester accessible.

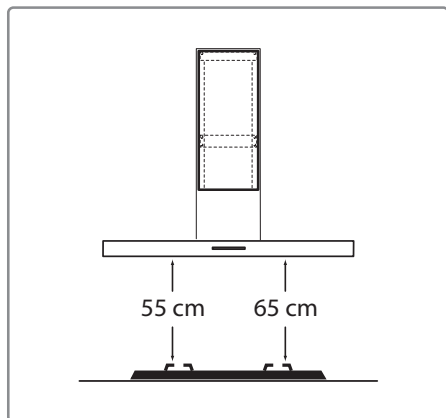


Attention :

Si vous décidez de réaliser une connexion électrique fixe, la connexion d'alimentation devra être équipée d'un interrupteur onnipolaire dont la distance de contact sera d'au moins 3 mm.

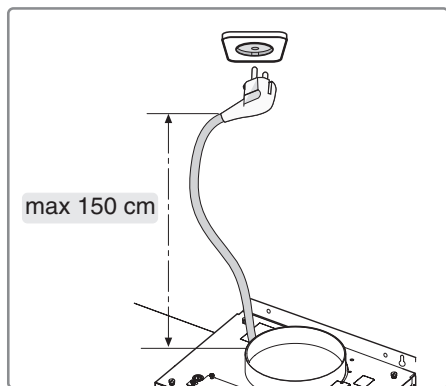
INSTALLATION

Dimensions d'encastrement



Hauteur de fixation :

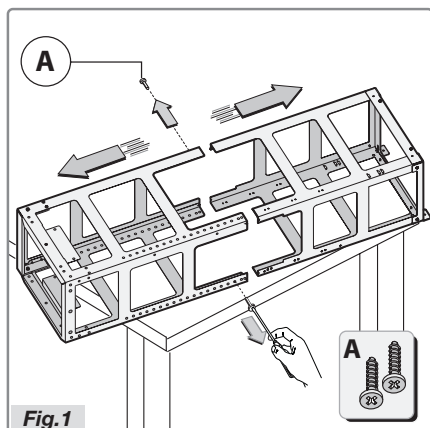
La distance minimum entre les supports de casseroles de la table de cuisson et le bord inférieur de la hotte est de 65 cm. Dans le cas d'une table de cuisson électrique, vitrocéramique ou à induction, la distance minimale est de 55 cm.



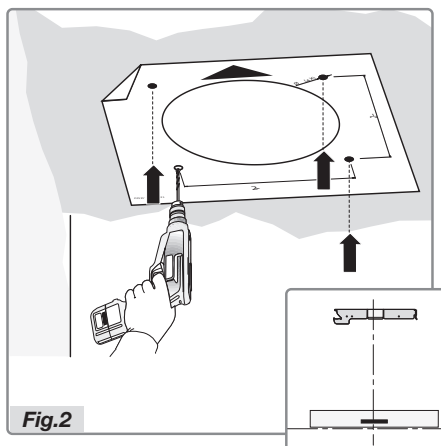
INSTALLATION



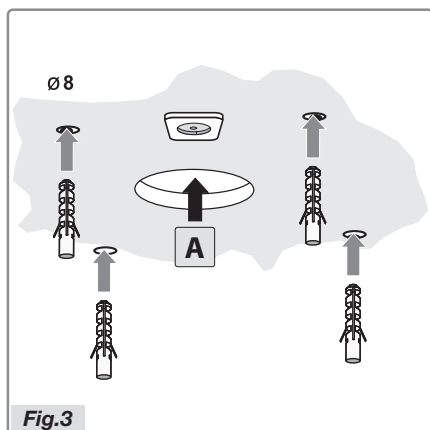
Cette hotte aspirante peut être lourde. Nous conseillons de l'installer au moins à 2 personnes.



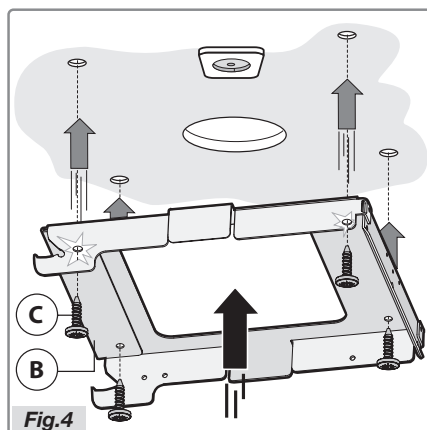
- Retirez le châssis et dévissez les deux vis A pour séparer la partie supérieure de la partie inférieure (Fig.1).



- Prenez la matrice/le modèle et placez-la contre le plafond, la flèche située du même côté que le panneau de commande de la hotte (Fig. 2).

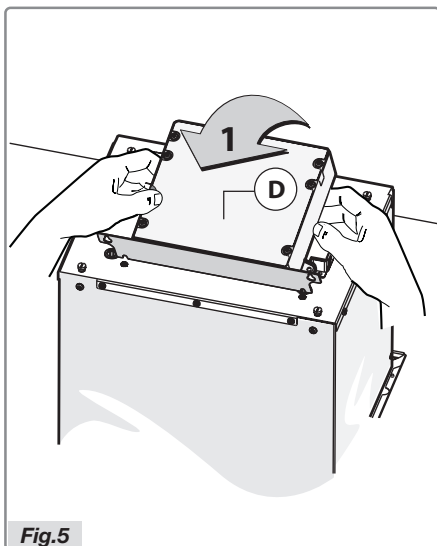


- Pour l'installation, utilisez des vis adaptées au type de paroi utilisé (par ex. : béton armé, plaque de plâtre, etc.). Si les vis et les chevilles sont fournies avec la hotte, assurez-vous à l'avance qu'elles sont adaptées au type de paroi sur lequel la hotte doit être fixée.

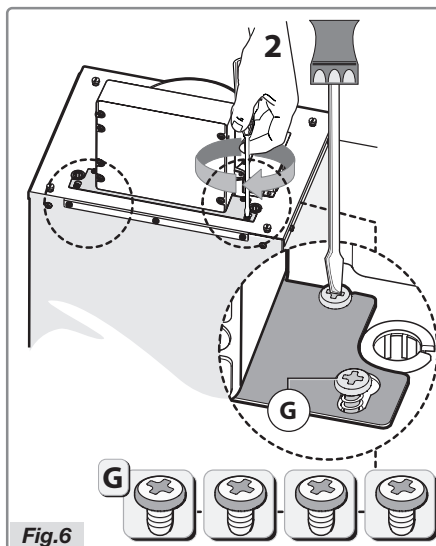


- Percez les quatre trous Ø 8 dans le plafond et insérez-y les quatre chevilles.
- Créez l'ouverture d'évacuation d'air A (Fig. 3).
- Raccordez le tuyau à la bouche d'évacuation A.
- Prenez le collier B et attachez-le au plafond au moyen des quatre vis C (Fig.4).

INSTALLATION



- Pour l'installation de la hotte, placez l'unité électrique verticalement **D**.



- Attachez le collier avec les quatre vis **G**, comme indiqué à la Figure 6.

INSTALLATION

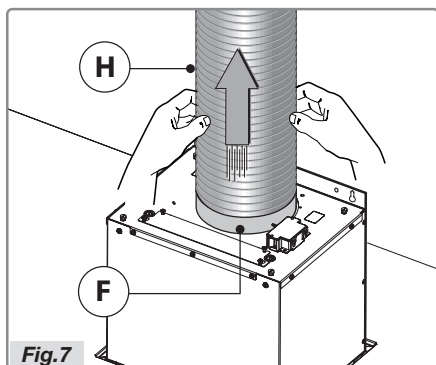


Fig.7

- Attachez le tuyau d'évacuation d'air **H** (non livré avec la hotte) à la bride de raccordement **F**, comme indiqué à la figure 7.

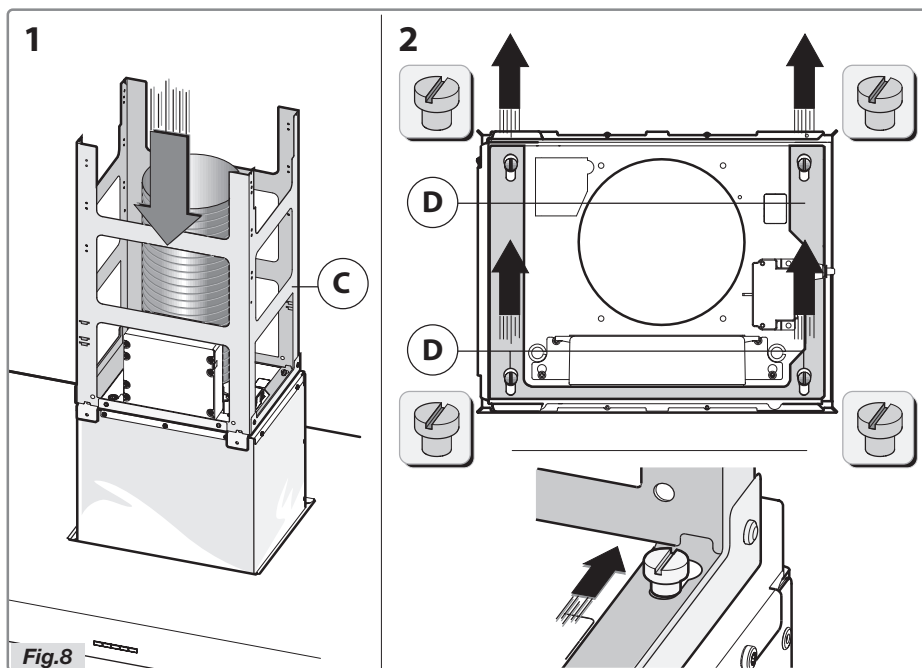
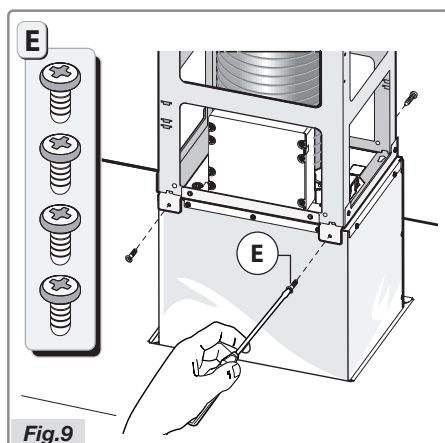


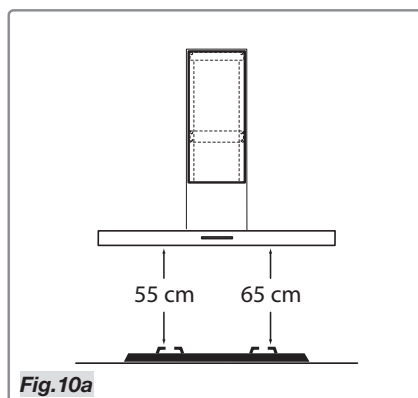
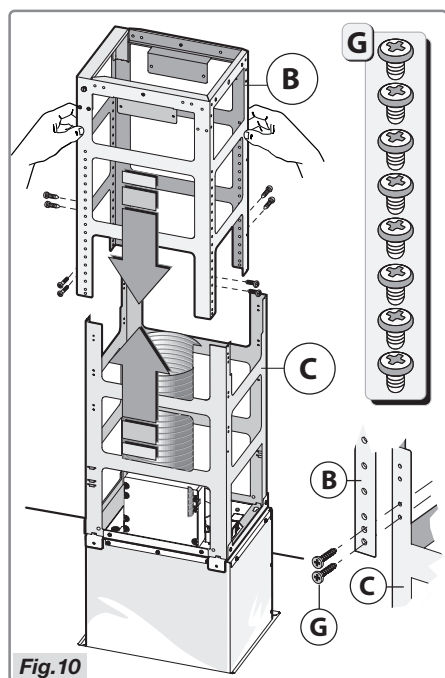
Fig.8

- Prenez la partie inférieure du châssis **C** et fixez-la au boîtier du moteur (Fig.8).

INSTALLATION

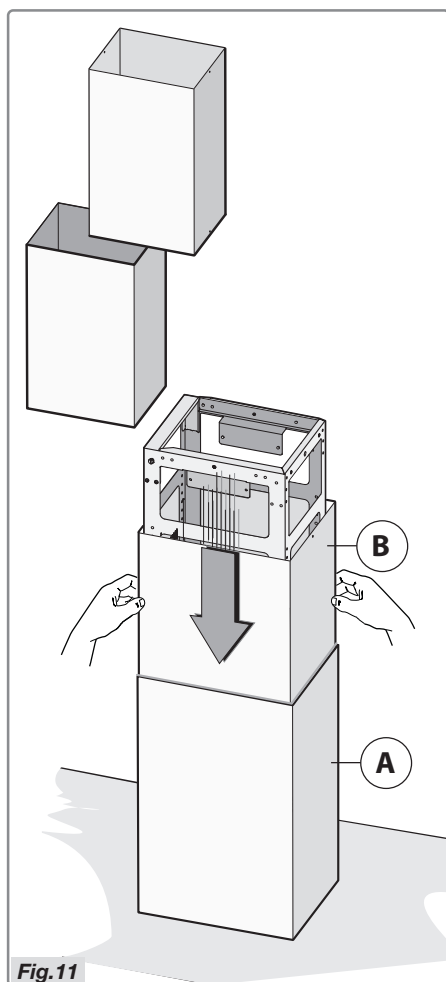


- Fixez le dispositif **C** sur le boîtier du moteur à l'aide des 4 vis **E** (Fig.9).



- Prenez la partie supérieure du châssis **B** et insérez-la dans la partie inférieure **C**.
- Réglez la hauteur en fonction des dimensions reprises à la Figure 10a et fixez le dispositif au moyen des 8 vis **G** fournies avec la hotte.

INSTALLATION



- Raccordez la tige inférieure **A** à la tige supérieure **B** comme indiqué à la Figure 11.

INSTALLATION

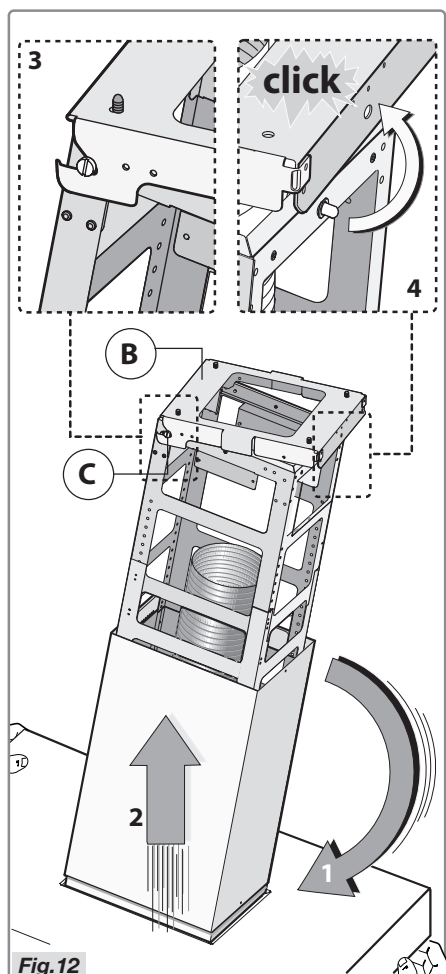


Fig.12

- Faites basculer la hotte comme indiqué à la Figure 12 – étape 1.
- Utilisez les 2 goujons **C** déjà présents sur le dispositif pour accrocher la hotte au collier **B**. Figure 12 – étapes 2-3.
- Fixez la hotte à l'endroit souhaité de façon à ce que la goupille s'enclenche dans le trou du collier **B**. Figure 12 – étape 4.

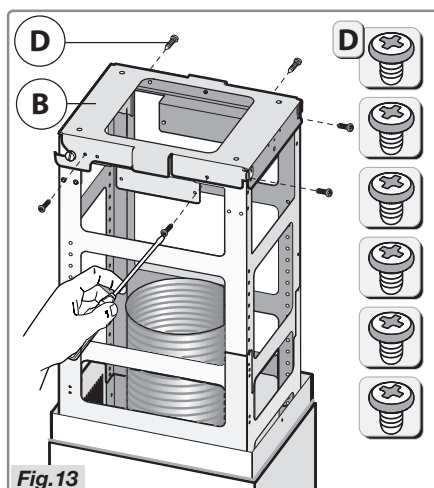


Fig.13

- **Attention !** Fixez directement la hotte sur le collier **B** avec les 6 vis **D** (Fig. 13).

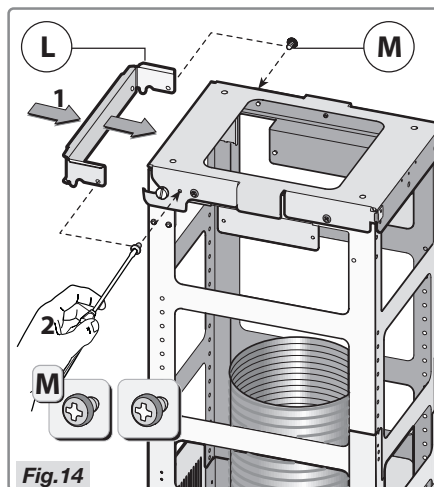
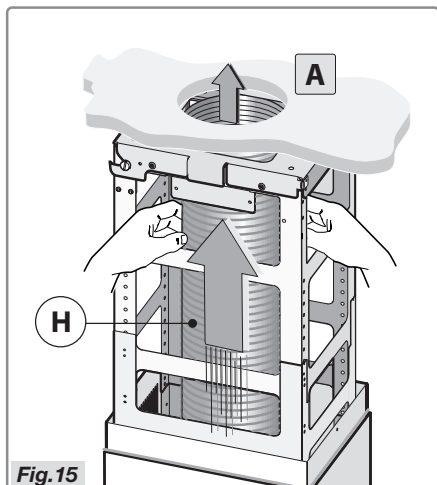


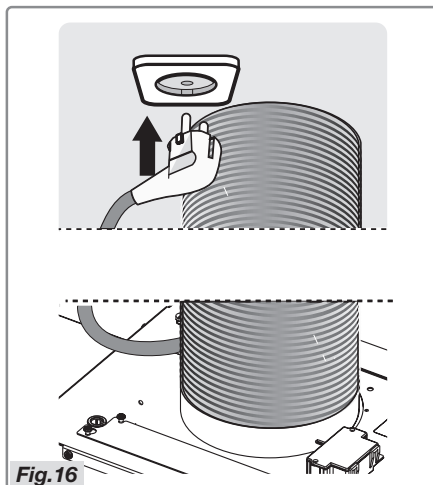
Fig.14

- Prenez le collier de sécurité **L** et fixez-le à la plaque du plafond avec les deux vis **M**, comme indiqué à la Figure 14 - étapes 1-2.

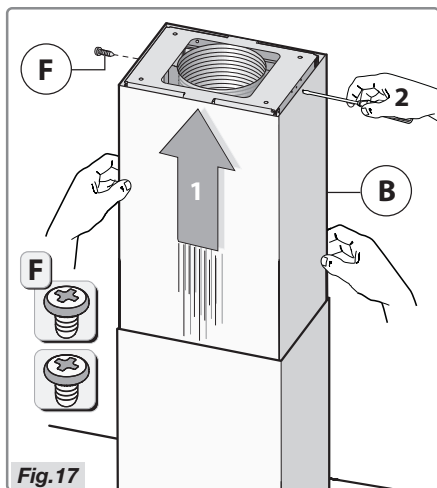
INSTALLATION



- Raccordez le tuyau **H** (non livré avec la hotte) à l'ouverture d'évacuation d'air **A** (Fig.15).



- Branchez la fiche dans la prise dont vous aurez au préalable coupé le courant (Fig.16).



- Raccordez la tige **B** à la plaque du plafond à l'aide des deux vis **F** (Fig. 17).

- Contrôlez le fonctionnement de l'appareil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type de hotte d'aspiration	ES1074MC	ES1274MC
Type / contrôle	Îlot / ES10CECIJ	Îlot / ES12CECIJ
Commande	Tactile	Tactile
Largeur	100 cm	120 cm
Alimentation en électricité		
Voltage, fréquence	220-240 V, 50/60 Hz	220-240 V, 50/60 Hz
Puissance	179 W	179 W
Puissance du moteur	170 W	170 W
Puissance de l'éclairage	2 x LED 4,5 W	2 x LED 4,5 W
Puissance réseau mode veille	<2,0 W	<2,0 W
Position puissance basse	<0,5 W	<0,5 W
Niveau 1		
Circulation d'air, Bruit, Pression	226 m³/h, 36 dB(A), 155 Pa	248 m³/h, 40 dB(A), 170 Pa
Niveau 2		
Circulation d'air, Bruit, Pression	327 m³/h, 45 dB(A), 292 Pa	347 m³/h, 47 dB(A), 314 Pa
Niveau 3		
Circulation d'air, Bruit, Pression	393 m³/h, 49 dB(A), 377 Pa	406 m³/h, 51 dB(A), 408 Pa
Niveau 4		
Circulation d'air, Bruit, Pression	484 m³/h, 54 dB(A), 418 Pa	488 m³/h, 56 dB(A), 418 Pa
Niveau 5		
Circulation d'air, Bruit, Pression	593 m³/h, 60 dB(A), 414 Pa	602 m³/h, 61 dB(A), 417 Pa
Niveau 6		
Circulation d'air, Bruit, Pression	641 m³/h, 62 dB(A), 418 Pa	645 m³/h, 63 dB(A), 410 Pa
Niveau 7		
Circulation d'air, Bruit, Pression	760 m³/h, 65 dB(A), 413 Pa	760 m³/h, 67 dB(A), 416 Pa
Niveau 8		
Circulation d'air, Bruit, Pression	833 m³/h, 67 dB(A), 424 Pa	833 m³/h, 69 dB(A), 415 Pa
Niveau 9		
Circulation d'air, Bruit, Pression	904 m³/h, 71 dB(A), 438 Pa	926 m³/h, 73 dB(A), 421 Pa

Élimination

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés pour la fabrication de cet appareil. Il doit être mis au rebut de façon appropriée à la fin de son cycle de vie. Les pouvoirs publics peuvent vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peuvent être utilisés :

- le carton ;
- la feuille de polyéthylène (PE) ;
- du polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être éliminés de façon appropriée et conformément aux dispositions réglementaires.



Pour signaler l'obligation de traitement sélectif des appareils électroménagers, le symbole représentant une poubelle barrée a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à la fin du cycle de vie de l'appareil, celui-ci ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères courantes. L'appareil doit être porté dans une déchetterie municipale équipée pour son retraitement, ou dans un point de vente proposant ce service.

Le traitement distinct d'un appareil électroménager permet de prévenir la survenue d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, qui sinon apparaîtraient en cas de traitement inapproprié. Il garantit que les matériaux qui composent l'appareil pourront être récupérés pour réaliser des économies d'énergie et de matières premières conséquentes.

INHALT

Ihre Dunstabzugshaube

Einführung	4
------------	---

Gebrauch

Beschreibung	5
Bedienung	6
Filter reinigen	6

Pflege

Reinigung	9
-----------	---

Installation

Allgemeines	12
Anschluss	13
Einbaumaße	14
Montage	15

Technische Daten

22

Anhang

Entsorgen	23
-----------	----

Einführung

Nachdem Sie diese Bedienungsanleitung gelesen haben, werden Sie rasch mit allen Möglichkeiten des Geräts vertraut sein. Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Pflegeanweisungen für das Gerät.

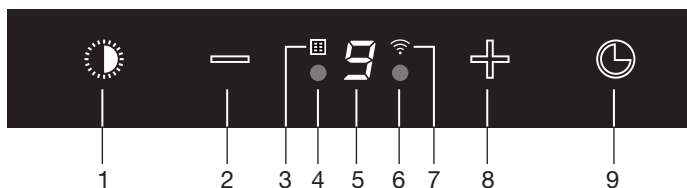


Bewahren Sie die Installations- und Gebrauchsanleitung auf. Diese Informationen können Ihnen später eventuell nochmals von Nutzen sein.



Lesen Sie vor dem Gebrauch zunächst die separaten Sicherheitsanweisungen.

Beschreibung



1. Ein-/Ausschalten und Dimmen der Beleuchtung
2. Ausschalten und Verringern der Absaugkapazität
3. Anzeige „Filter reinigen“
4. Bewegungssensor
5. Displaystatus
6. Bewegungssensor
7. WLAN-Funktion (vgl. „ATAG Connect Life“)
8. Einschalten und Erhöhen der Absaugkapazität
9. Timermodus

Bedienung



Abzug ein- und ausschalten

- Betätigen Sie die „+“-Taste.

Die Abzugshaube wird eingeschaltet und beginnt auf der niedrigsten Stufe.

- Betätigen Sie nochmals die „+“-Taste, um eine höhere Absaugstufe einzustellen. Halten Sie die „+“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um direkt die höchste Stufe (Boost) zu wählen (siehe „Einschalten der Booststufe“).

Die Absaugstufe kann auf Position 1 bis 5 oder 9 eingestellt werden.

- Betätigen Sie die „-“-Taste, um eine niedrigere Stufe zu wählen.
- Wenn die Absaugkapazität auf Stufe 1 eingestellt ist, schalten Sie mit einem kurzen Druck auf die „-“-Taste die Abzugshaube aus.
- Halten Sie die „-“-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Abzugshaube unabhängig von der Absaugstufe auszuschalten.



Anzahl der Geschwindigkeiten

Sie können zwischen 9 Geschwindigkeiten (Standardausführung) und 5 Geschwindigkeiten wählen.

- Halten Sie die „-“-Taste und die „+“-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.

Die Bedienung mit 5 Geschwindigkeiten wurde ausgewählt. Drücken Sie nochmals mindestens 5 Sekunden lang auf die „-“-Taste und die „+“-Taste, um die Bedienung mit 9 Geschwindigkeiten auszuwählen.



Einschalten der Rezirkulationsfunktion

- Halten Sie gleichzeitig die Timertaste und die Beleuchtungstaste so lange gedrückt, bis die Filteranzeige dreimal blinkt.

Die Kohlefilter-Anzeige ist eingeschaltet.

Ausschalten der Rezirkulationsfunktion

- Halten Sie gleichzeitig die Timertaste und die Beleuchtungstaste so lange gedrückt, bis die Filteranzeige dauerhaft leuchtet.

Die Kohlefilter-Anzeige ist ausgeschaltet.

Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

- Drücken Sie kurz auf die Beleuchtungstaste.

Die Beleuchtung wird auf der höchsten Stufe eingeschaltet.

- Halten Sie die Beleuchtungstaste gedrückt, um die Beleuchtungsstärke einzustellen.

Die Beleuchtung wechselt von der höchsten zur niedrigsten Stufe und umgekehrt.

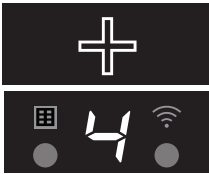
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, indem Sie die Beleuchtungstaste betätigen.



Ändern der „Farbtemperatur“ der Beleuchtung

Wählen Sie eine Beleuchtungstemperatur von „warm“ bis „kalt“.

- Drücken Sie auf die Beleuchtungstaste, und halten Sie sie gedrückt. Drücken Sie dann auf die „+“-Taste, um die Beleuchtung „kälter“, oder auf die „-“-Taste, um sie „wärmer“ einzustellen.



Einschalten der Booststufe

- Halten Sie die „+“-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt. *Die Booststufe (Stufe „b“ oder 7, 8, 9) bleibt (je nach Modell) 10 Minuten lang eingeschaltet. Während dieser Zeit blinkt das Display. Anschließend wird die ursprünglich eingestellte Absaugstufe wieder aktiviert.*
- Schalten Sie die Booststufe aus, indem Sie kurz auf die „-“-Taste drücken.



Einschalten des Timers

- Drücken Sie auf die Timertaste. *Das Symbol der Timertaste blinkt. Die Abzugshaube schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.*
- Schalten Sie die Timerfunktion aus, indem Sie eine beliebige Taste betätigen (ausgenommen die Beleuchtungstaste).



Achtung!

Wenn die Booststufe eingeschaltet ist, können Sie die Timerfunktion nicht aktivieren.



Clean-Air-Funktion

Mit der Clean-Air-Funktion wird die Luft in der Küche im Laufe von maximal 24 Stunden auf Stufe 1 immer wieder erneuert (die Werte können gemäß der „ATAG Connect Life“-Anleitung angepasst werden).

- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus.
- Drücken Sie ca. 3 Sekunden lang auf die Timertaste. *Die Abzugshaube schaltet sich automatisch einmal pro Stunde ein und läuft dann jeweils 10 Minuten lang auf der niedrigsten Absaugstufe. Während des Absaugvorgangs wird ein schnell rotierendes Symbol auf dem Display angezeigt. Wenn sich die Abzugshaube nach 10 Minuten ausschaltet, wird ein langsam rotierendes Symbol angezeigt, bis das Gerät nach 50 Minuten wieder eingeschaltet wird.*
- Sie können die Clean-Air-Funktion zwischendurch ausschalten, indem Sie auf eine beliebige Taste drücken (außer auf die Beleuchtungstaste).

Aktiv-Modus

- Der Bewegungssensor erkennt einen Benutzer und sorgt dafür, dass die Bedienungssymbole aufleuchten und die Beleuchtung eingeschaltet wird, sobald eine Person vor der Abzugshaube steht. Nach 3 Sekunden wird die Beleuchtung automatisch eingeschaltet.



Ausschalten des Aktiv-Modus

- Halten Sie die „+“- und die Timertaste 3 Sekunden lang gedrückt.
Der Aktiv-Modus wird ausgeschaltet.
Auf dem Display wird ein „U“ angezeigt.

Einschalten des Aktiv-Modus

- Halten Sie die „+“- und die Timertaste 3 Sekunden lang gedrückt.
Der Aktiv-Modus wird eingeschaltet.
Auf dem Display blinkt drei Mal ein „U“.

Filter reinigen

Sättigung der Fett- und Kohlefilter

Wenn die Filter-Anzeige leuchtet, müssen die Filter ausgetauscht oder gereinigt werden.



Fettfilter

Nach 30 Betriebsstunden beginnt die Filter-Anzeige zu leuchten.

- Sie müssen dann die Fettfilter reinigen.
- Setzen Sie den Speicher zurück, indem Sie die „-“-Taste so lange gedrückt halten, bis die Fettfilter-Anzeige nicht mehr blinkt.

Kohlefilter (Rezirkulation)

Nach 120 Betriebsstunden beginnt die Filter-Anzeige zu blinken.

- Sie müssen dann den Kohlefilter reinigen oder austauschen.
- Setzen Sie den Speicher zurück, indem Sie die „-“-Taste und die Timertaste so lange gedrückt halten, bis die Filter-Anzeige nicht mehr blinkt.

Reinigung



Achtung!

Trennen Sie die Abzugshaube vor jeder Reinigung vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Hauptschalter der Wohnung ausschalten. Die Abzugshaube muss regelmäßig gereinigt werden, sowohl innen als auch außen (mindestens mit derselben Regelmäßigkeit, mit der die Fettfilter gereinigt werden). Verwenden Sie keine Produkte, die Scheuermittel enthalten.

Verwenden Sie keinen Alkohol!

Achtung!

Wenn Sie diese Anweisungen zur Reinigung des Geräts und zur Reinigung oder zum Austausch der Filter nicht befolgen, kann dies einen Brand verursachen. Befolgen Sie die Anweisungen unbedingt! Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden an der Abzugshaube oder Brandschäden, die aufgrund von unsachgemäßer Pflege oder Nichtbefolgung der oben genannten Sicherheitsvorschriften entstehen.

Abzugshaube

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Anschließend mit klarem Wasser nachwischen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie zum Beispiel Soda. Der Lack der Abzugshaube behält seinen Glanz, wenn Sie ihn ab und zu mit Wachs einreiben.

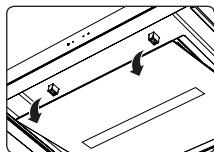


Dunstabzugshauben aus Edelstahl

Behandeln Sie Dunstabzugshauben aus Edelstahl nicht mit Scheuerschwämmen oder sonstigen Scheuermitteln. Behandeln Sie sie mit einem nicht scheuernden, nicht polierenden Mittel nach, und folgen Sie bei der Reinigung der Struktur des Edelstahls.

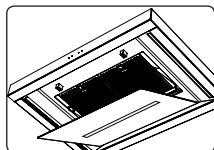
Fettfilter aus Metall

Filter aus Metall müssen einmal monatlich (bei Modellen mit Filter-Reinigungsanzeige, wenn das Display die Reinigung anzeigt) mit neutralen Reinigungsmitteln gereinigt werden, entweder manuell oder bei niedrigen Temperaturen und einem kurzen Programm in der Geschirrspülmaschine. Legen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in die Geschirrspülmaschine, damit das Wasser herauslaufen kann. Fettfilter aus Aluminium werden durch die Reinigungsmittel in einer Spülmaschine stumpf. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion nicht.



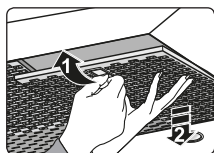
Entnahme der Filterkassette

- 1 Schalten Sie den Motor und die Beleuchtung aus.
- 2 Halten Sie die Glasplatte mit beiden Händen an der Vorderseite fest, und ziehen Sie sie (mit etwas Kraft) vorsichtig aus der Verriegelung. Kippen Sie die Glasplatte nach unten.
- 3 Öffnen Sie den Verschluss des Filters.
- 4 Entfernen Sie den Filter aus der Abzugshaube.



Reinigung

Sie können die Filter in der Geschirrspülmaschine reinigen. Lassen Sie die Filter gut abtropfen, bevor Sie sie wieder einsetzen.



Die Filter können auch manuell gereinigt werden. Reinigen Sie die Filter in einer Lauge mit Abwaschmittel, und spülen Sie sie anschließend ab. Vgl. dazu Seite 9. Lassen Sie die Filter gut abtropfen. Die Unterseite der Abzugshaube kann mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden. Trocknen Sie die Abzugshaube mit Küchenpapier oder einem trockenen Tuch ab.

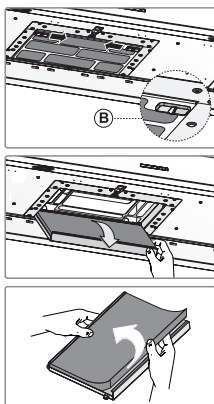
Einsetzen der Filterkassette

Der Filter muss mit dem Verschlussmechanismus seitlich eingesetzt werden. Öffnen Sie den Verschlussmechanismus. Die Nocken an den Seiten des Filters fallen dadurch nach innen. Halten Sie beim Einsetzen des Filters den Verschlussmechanismus in dieser Position.

- 1 Führen Sie die Nocken an der Rückseite des Filters in die dafür vorgesehenen Öffnungen an der Seite der Abzugshaube ein.
- 2 Kippen Sie den Filter nach oben.
- 3 Lassen Sie den Verschlussmechanismus los. Die Nocken an der Vorderseite des Filters treten aus dem Gerät und fallen in die dafür vorgesehenen Öffnungen der Abzugshaube.
Der Filter befindet sich jetzt wieder an seinem Platz.
- 4 Drücken Sie die Glasplatte wieder sorgfältig zurück in die Verriegelung (Sie hören ein Klickgeräusch).



Die Glasplatte kann zur Reinigung herausgenommen werden. Nehmen Sie die Glasplatte wegen ihres Gewichts immer nur mit zwei Personen heraus!



Aktivkohlefilter:

Der regenerierbare aktive Kohlefilter muss mit neutralen Reinigungsmitteln von Hand oder in der Geschirrspülmaschine bei einer Höchsttemperatur von 65 °C gewaschen werden (beim Spülvorgang darf kein Geschirr im Gerät sein).

Beseitigen Sie überschüssiges Wasser, ohne den Filter zu beschädigen, entfernen Sie den Halter, und lassen Sie den Filter im Ofen bei einer Höchsttemperatur von 100 °C mindestens 15 Minuten lang trocknen. Um die Funktion des regenerierbaren Kohlefilters effizient zu halten, muss dieser Vorgang alle 2 Monate wiederholt werden bzw. dann, wenn die Filteranzeige dies meldet. Der Filter muss nach spätestens drei Jahren oder bei einer Beschädigung ausgetauscht werden.



Es ist wichtig, dass die Fettfilter und der regenerierbare Aktivkohlefilter vollkommen trocken sind, bevor sie erneut eingesetzt werden.

Austausch des Kohlefilters:

Um den Kohlefilter auszutauschen, müssen zunächst die Fettfilter entfernt werden.

- Drücken Sie die zwei Tasten „B“ des Kohlefilters nach innen.
- Kippen Sie den Kohlefilter nach unten, um diesen zu entfernen.
- Setzen Sie einen neuen Filter in umgekehrter Reihenfolge der Handgriffe ein.



Die Funktionsweise:

- Bei Verwendung eines Kohlefilters entstehen mehr Geräusche als bei Verwendung der Dunstabzugshaube mit Ableitung.
- Die Funktionsweise eines Kohlefilters ist bei einer niedrigeren Motorgeschwindigkeit optimal. Vermeiden Sie daher die Boostfunktion.



Achtung!

Diese Dunstabzugshaube ist mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet. Die LED-Beleuchtung darf nur von einem anerkannten Monteur ausgetauscht werden. Tauschen Sie die LED-Beleuchtung nicht selbst aus.

Allgemeines

Das Gerät muss von einem anerkannten Monteur an das Stromnetz angeschlossen werden, der mit den geltenden Sicherheitsvorschriften vertraut ist und diese anwendet.

Wir erklären, dass unsere Produkte die geltenden europäischen Richtlinien, Beschlüsse und Verordnungen sowie die Anforderungen, die in den angeführten Normen genannt werden, erfüllen.

Wichtige Informationen:

- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Abzugshaube und einem Gaskochfeld muss mindestens 65 cm betragen. Bei einem elektrischen, keramischen oder Induktionskochfeld muss dieser Abstand mindestens 55 cm betragen.
- Beachten Sie die örtlich geltenden Vorschriften für die Belüftung von Gasgeräten.
- Je kürzer und gerader das Abzugsrohr ist, umso besser funktioniert die Abzugshaube.
- Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob keine Installationsleitung(en) vorhanden ist (sind).
- Das Anschlussrohr der Abzugshaube hat einen Durchmesser von 120, 125 oder 150 mm. Verwenden Sie ein möglichst großes (150 mm) Schornsteinrohr mit demselben Durchmesser.
- Das Installationsmaterial, das dieser Abzugshaube beiliegt, ist für verstärkte Beton- oder Backsteinwände geeignet. Für bestimmte Wände benötigen Sie spezielle Dübel und Schrauben.
- Umgebungstemperatur: +15....+40 °C;
- Feuchtigkeit: 30....70 % RH
- Maximale Höhe: 2000 m über dem Meeresspiegel

Anschluss

Elektrischer Anschluss

Dieses Gerät wurde für die Klasse I hergestellt, d. h. dass es geerdet werden muss.

Überprüfen Sie, ob die Leistung der Netzeinspeisung mit den Werten, die auf dem Datenschild des Geräts angegeben sind, übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät wie folgt an das Stromnetz an:

BRAUN = **L** Phase

BLAU = **N** Nullleiter

GELB/GRÜN = Erde.

Überprüfen Sie beim Anschließen an das Stromnetz, ob die Steckdose mit einer Erdverbindung ausgestattet ist.

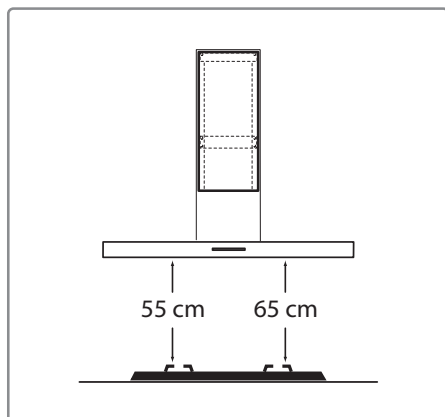
Diese Dunstabzugshaube ist mit einem Stecker ausgestattet. Beachten Sie bei der Installation der Abzugshaube, dass dieser Stecker zugänglich bleiben muss.



Achtung:

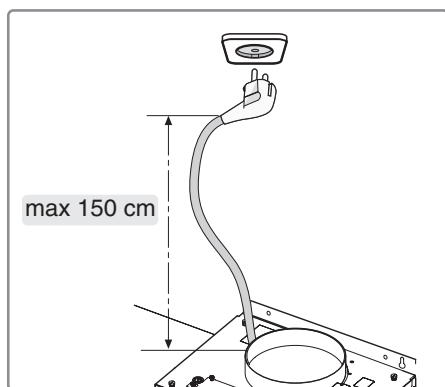
Wenn Sie einen festen Anschluss installieren, müssen Sie dafür sorgen, dass ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm in der Zufuhrleitung installiert wird.

Einbaumaße



Aufhängenhöhe:

Der Mindestabstand zwischen den Topfaufsätzen des Gasherdes und der Unterkante der Abzugshaube beträgt 65 cm. Für die Verwendung mit einem elektrischen, keramischen oder Induktionskochfeld muss dieser Abstand mindestens 55 cm betragen.



INSTALLATION



Diese Abzugshaube kann sehr schwer sein. Wir empfehlen, die Installation mit mindestens 2 Personen durchzuführen.

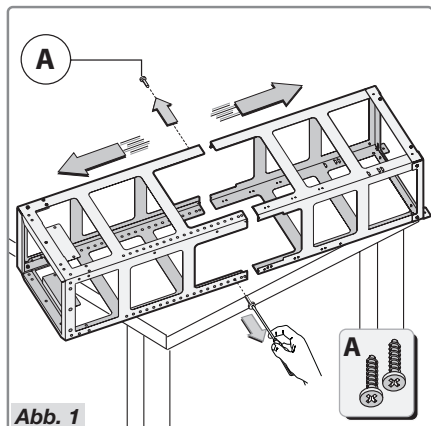


Abb. 1

- Packen Sie den Rahmen aus, und entfernen Sie die zwei Schrauben A, um den oberen vom unteren Teil abzunehmen (Abb. 1).

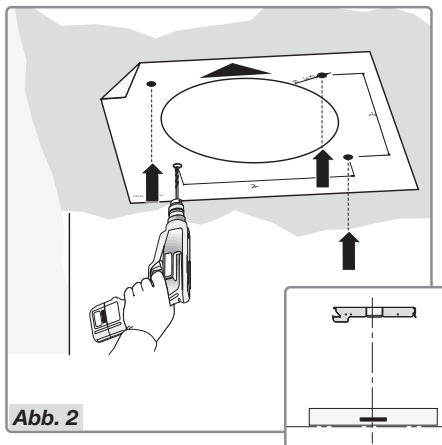


Abb. 2

- Nehmen Sie die Schablone, und halten Sie diese an die Decke, wobei sich der Pfeil an derselben Seite befinden muss wie das Bedienfeld der Abzugshaube (Abb. 2).

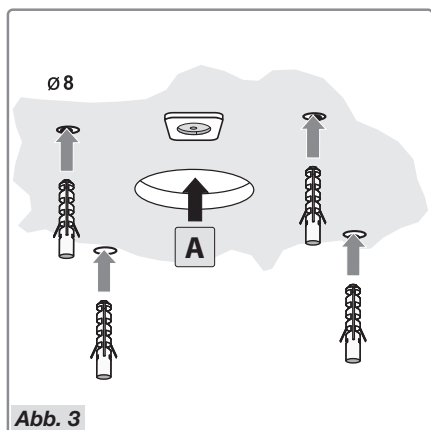


Abb. 3

Für die Montage werden Schrauben verwendet, die sich für die jeweilige Wand eignen (Stahlbeton, Leichtbauplatten usw.). Falls die Schrauben und Dübel im Lieferumfang der Abzugshaube enthalten sind, vergewissern Sie sich vorab, dass sie für die Wand geeignet sind, an der Sie die Abzugshaube anbringen möchten.

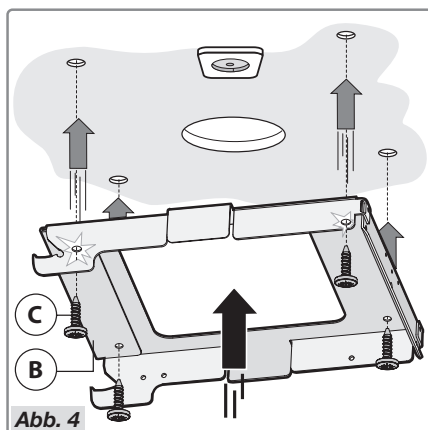
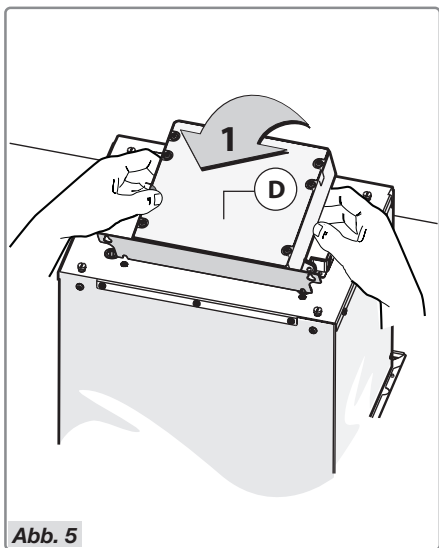


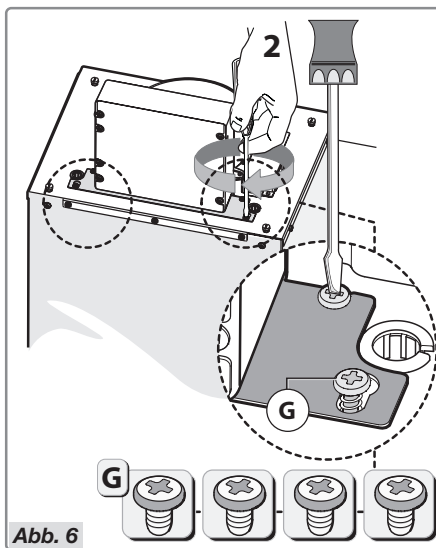
Abb. 4

- Bohren Sie 4 Löcher Ø 8 in die Decke, und führen Sie die 4 Dübel ein.
- Sorgen Sie für die Luftabzugsöffnung A (Abb. 3).
- Schließen Sie das Rohr an die Abzugsöffnung A an.
- Nehmen Sie die Halterung B, und befestigen Sie sie mit den 4 Schrauben C (Abb. 4) an der Decke.

INSTALLATION

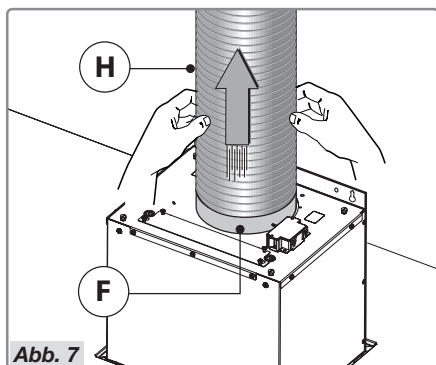


- Bringen Sie vor der Installation der Abzugshaube die Elektroeinheit **D** in eine aufrechte Position.

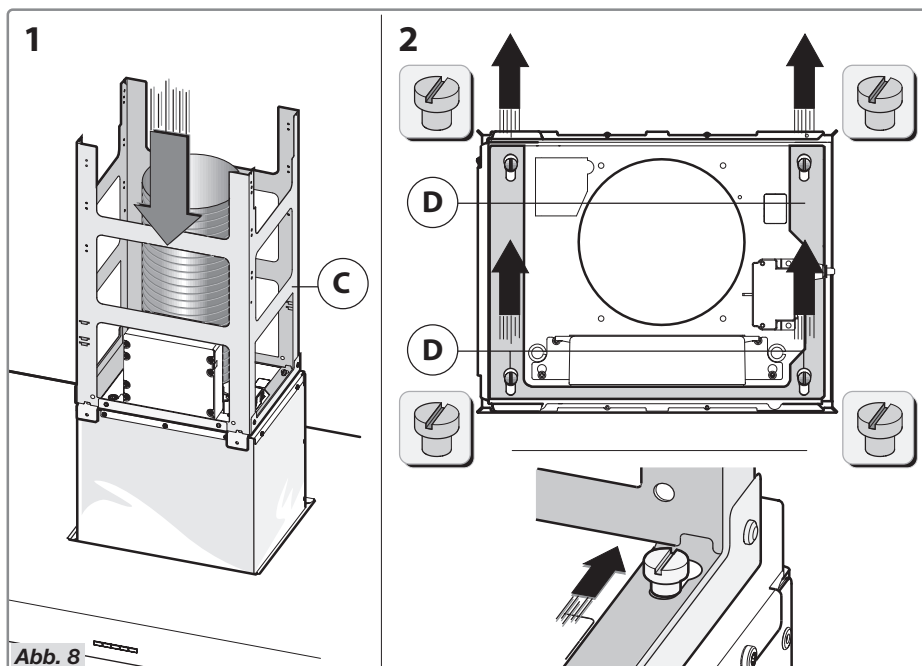


- Befestigen Sie die Halterung mit den 4 Schrauben **G**, wie in Abbildung 6 dargestellt.

INSTALLATION

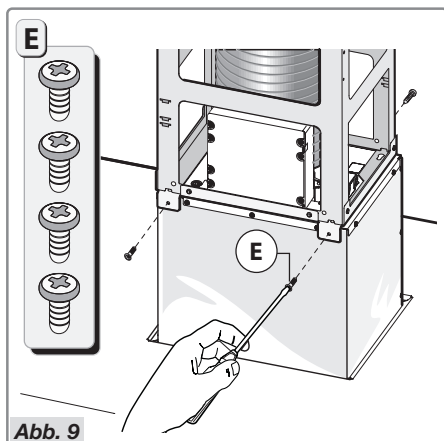


- Befestigen Sie das Luftabzugsrohr **H** (nicht im Lieferumfang enthalten) am Verbindungsflansch **F**, wie in Abbildung 7 dargestellt.

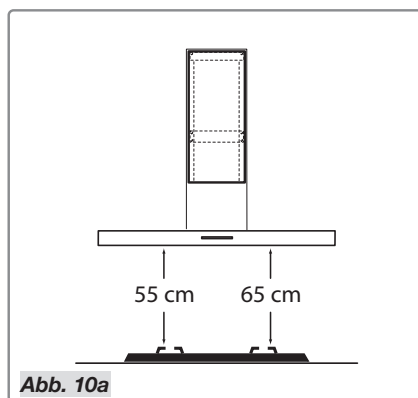
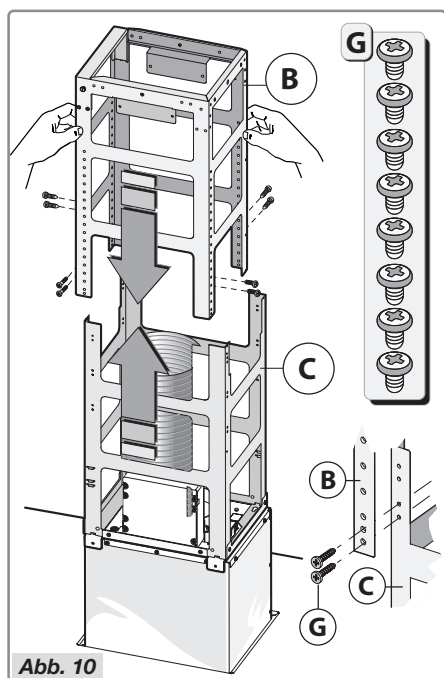


- Nehmen Sie den unteren Teil des Rahmens **C**, und montieren Sie diesen am Motorgehäuse (Abb. 8).

INSTALLATION

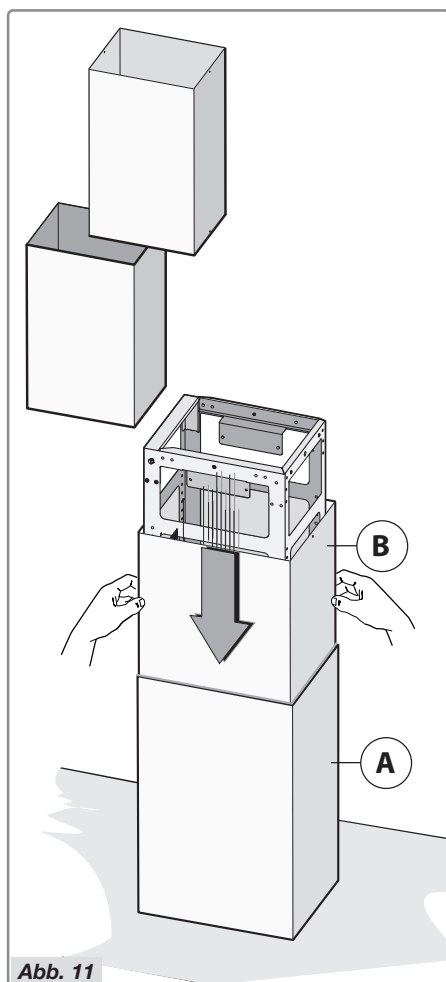


- Befestigen Sie die Konstruktion **C** mithilfe der 4 Schrauben **E** (Abb. 9) am Motorgehäuse.



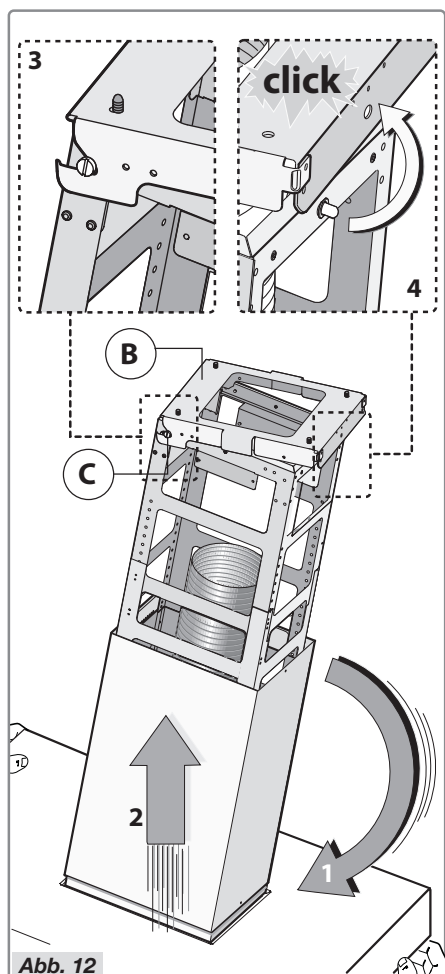
- Nehmen Sie den oberen Teil des Rahmens **B**, und stecken Sie ihn auf den unteren Teil **C**.
- Stellen Sie die Höhe entsprechend den Maßen in Abb. 10a ein, und fixieren Sie alles mit den 8 mitgelieferten Schrauben **G**.

INSTALLATION

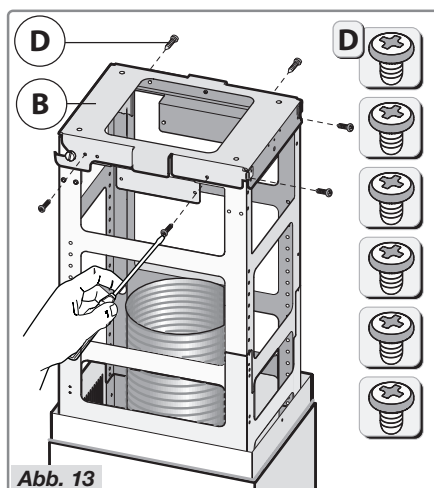


- Verbinden Sie den unteren Schacht **A** mit dem oberen **B**, wie in Abbildung 11 dargestellt.

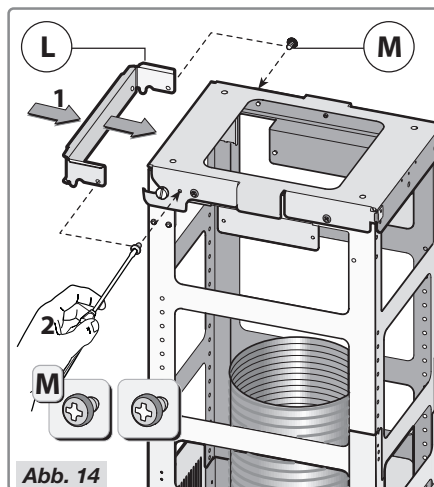
INSTALLATION



- Kippen Sie die Abzugshaube, wie in Abbildung 12 – Schritt 1 dargestellt.
- Verwenden Sie die 2 Drehzapfen **C**, die sich bereits an der Konstruktion befinden, um die Abzugshaube an die Halterung **B** zu hängen. Abbildung 12 – Schritte 2-3.
- Positionieren Sie die Abzugshaube so, dass der Sicherheitsbolzen in das Loch der Halterung **B** einrastet. Abbildung 12 – Schritt 4



- **Achtung!** Befestigen Sie die Abzugshaube mit den 6 Schrauben **D** (Abb. 13) direkt an der Halterung **B**.



- Nehmen Sie die Sicherheitshalterung **L**, und befestigen Sie diese mit den 2 Schrauben **M** an der Decke, wie in Abbildung 14 – Schritte 1-2 dargestellt.

INSTALLATION

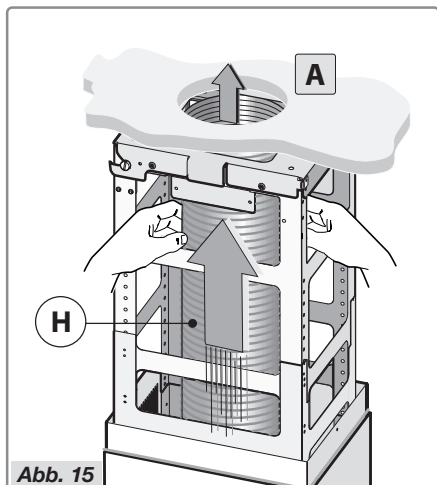


Abb. 15

- Verbinden Sie das Rohr **H** (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Luftabzugsöffnung **A** (Abb. 15).

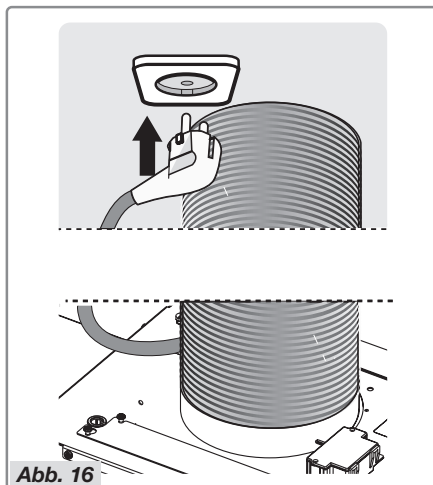


Abb. 16

- Stecken Sie den Stecker in die spannungsfreie Steckdose (Abb. 16).

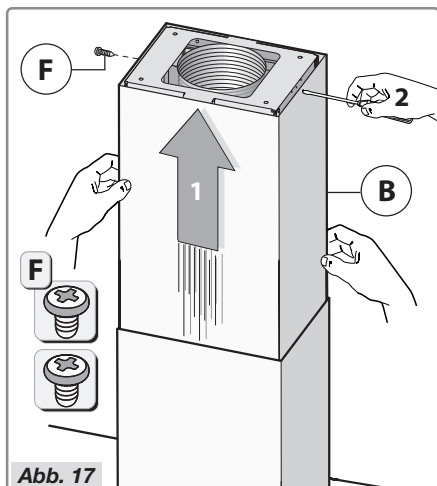


Abb. 17

- Verbinden Sie den Schacht **B** mithilfe der 2 Schrauben **F** (Abb. 17) mit der Deckenplatte.

- Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt funktioniert.

TECHNISCHE DATEN

Typ der Abzugshaube	ES1074MC	ES1274MC
Typ/Prüfung	Eiland / ES10CECII	Eiland / ES12CECII
Bedienung	Touch Control	Touch Control
Breite	100 cm	120 cm
Stromversorgung		
Spannung, Frequenz	220-240 V, 50/60 Hz	220-240 V, 50/60 Hz
Leistung	179 W	179 W
Leistung Motor	170 W	170 W
Leistung Beleuchtung	2 x LED 4,5 W	2 x LED 4,5 W
Leistung Netzwerk Standby	<2,0 W	<2,0 W
Niedriger Leistungsstand	<0,5 W	<0,5 W
Ebene 1		
Luftstrom, Geräusch, Druck	226 m³/h, 36 dB(A), 155 Pa	248 m³/h, 40 dB(A), 170 Pa
Ebene 2		
Luftstrom, Geräusch, Druck	327 m³/h, 45 dB(A), 292 Pa	347 m³/h, 47 dB(A), 314 Pa
Ebene 3		
Luftstrom, Geräusch, Druck	393 m³/h, 49 dB(A), 377 Pa	406 m³/h, 51 dB(A), 408 Pa
Ebene 4		
Luftstrom, Geräusch, Druck	484 m³/h, 54 dB(A), 418 Pa	488 m³/h, 56 dB(A), 418 Pa
Ebene 5		
Luftstrom, Geräusch, Druck	593 m³/h, 60 dB(A), 414 Pa	602 m³/h, 61 dB(A), 417 Pa
Ebene 6		
Luftstrom, Geräusch, Druck	641 m³/h, 62 dB(A), 418 Pa	645 m³/h, 63 dB(A), 410 Pa
Ebene 7		
Luftstrom, Geräusch, Druck	760 m³/h, 65 dB(A), 413 Pa	760 m³/h, 67 dB(A), 416 Pa
Ebene 8		
Luftstrom, Geräusch, Druck	833 m³/h, 67 dB(A), 424 Pa	833 m³/h, 69 dB(A), 415 Pa
Ebene 9		
Luftstrom, Geräusch, Druck	904 m³/h, 71 dB(A), 438 Pa	926 m³/h, 73 dB(A), 421 Pa

Entsorgung

Entsorgung von Verpackung und Gerät

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Am Ende seiner nutzbaren Lebensdauer muss das Gerät auf verantwortliche Weise entsorgt werden. Die entsprechenden Behörden können Sie darüber informieren.

Die Verpackung des Geräts kann dem Recycling zugeführt werden. Folgende Materialien können darin enthalten sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial auf verantwortliche und vorschriftsmäßige Weise.



Um darauf hinzuweisen, dass elektrische Haushaltsgeräte vorschriftsgemäß getrennt entsorgt werden müssen, trägt das Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers. Dies bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss zu einer speziellen Mülltrennungsanlage der Gemeinde gebracht werden oder zu einer Verkaufsstelle, die diesen Service bietet.

Die getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten verhindert eventuelle negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit, die durch eine unsachgemäße Entsorgung entstehen. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass die Materialien, aus denen das Gerät besteht, wiederverwertet werden können und somit Energie und Rohstoffe gespart werden.

CONTENTS

Your cooker hood

Introduction	4
--------------	---

Use

Description	5
Operation	6
Cleaning filters	8

Maintenance

Cleaning	9
----------	---

Installation

General	12
Connection	13
Build-in dimensions	14

Technical specifications

22

Appendix

Disposal	23
----------	----

Introduction

On reading these user manuals you will soon become familiar with the features of this appliance. Please read the appliance's safety and maintenance instructions.

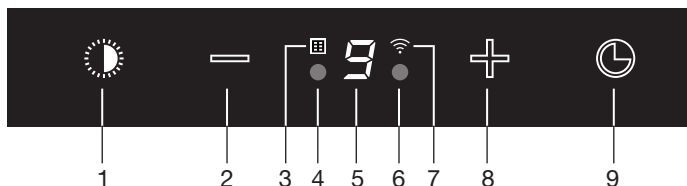


Please retain the operating and installation instructions as these may be useful for future reference.



Please read the separate safety instructions prior to use.

Description



1. Switching on/off and dimming the lighting
2. Reducing air extraction capacity and switching off
3. Cleaning filter indicator
4. Proximity sensor
5. Display status
6. Proximity sensor
7. Wifi icon (See 'ATAG Connect Life')
8. Switching on and increasing air extraction capacity
9. Timer function indicator

Operation



Switching extraction on and off

- Press the '+' key.
The cooker hood will switch on at the lowest setting.
- Press the '+' key again to set a higher extraction setting. Press and hold the '+' key for 2 seconds to select the highest setting (boost) (see switching on boost setting).
The extraction setting can be set between speeds level 1 to 5 or 9.
- Press the '-' key to select a lower setting.
- If the extraction setting is set at 1, you can switch off the cooker hood by quickly pressing and releasing the '-' key.
- To switch off the cooker hood from whatever setting press and hold the '-' key for at least 2 seconds.



Alter the number of speed-settings

You can choose between 9 speed-settings (default) or 5 speed-settings.

- Press and hold the '-' key and '+' key for at least 5 seconds.
This selects the 5 speed-setting option. Press and hold the '-' key and '+' key again for at least 5 seconds to select the 9 speed-setting option.



Switching on recirculation

- Simultaneously press and hold the timer key and the lighting key until the filter indicator flashes 3 times.
The carbon filter indicator is activated.

Switching off recirculation

- Simultaneously press and hold the timer key and the lighting key until the filter indicator lights up.



Switching the lighting on and off

- Quickly press and release the lighting key.
The light switches on at maximum strength.
- Press and hold the lighting key to set the lighting strength.
The lighting changes from maximum to minimum strength and vice versa.
- To turn off the light, quickly press and release the lighting key while the light is on.

Changing the colour temperature

Choose the temperature colour of the light from warm to cold.

- Press and hold the lighting key. Press the '+' key to make the light 'colder' or press the '-' key to make the light 'warmer'.



Switch on boost setting:

- Press and hold the '+' key for approximately 2 seconds.
The boost setting (setting 'b' or 7,8,9) is switched on for 10 minutes. The display will flash during this period. The original extraction setting will be reactivated after this period.
- Quickly press and release the '-' key to switch off the boost setting.

Switching on the timer

- Press the timer key.
The timer indicator will start to blink. The cooker hood will switch off automatically after 10 minutes.
- Switch off the timer function by pressing a random key (except the one for lighting).



Note!

If the boost setting has been selected you cannot activate the timer function.

Clean Air function

The Clean Air function allows you to freshen the air in your kitchen for a maximum of 24 hours at level 1 (values can be changed in the 'ATAG Connect Life' manual).

- Switch off the cooker hood.
- Press and hold the timer key for approximately 3 seconds.
The cooker hood will switch on automatically for 10 minutes every hour at the lowest speed setting. During extraction the display will show a fast rotating 'snake'. When the hood switches off after 10 minutes, the display will show a slow rotating 'snake' until the hood switches on again after 50 minutes.
- Switch off the Clean Air function in the meantime by pressing a random key (except the one for lighting).



Active mode

- The proximity sensor detects a user standing in front of the hood and will illuminate the icons. After 3 seconds the lighting will automatically switch on.



Disable the active mode

- Simultaneously press the '+' and 'timer' key for 3 seconds.
The active mode is disabled. The display show an static 'U'.

Enable the active

- Simultaneously press the '+' and timer key for 3 seconds.
The active mode is enabled. The display show 3 times a blinking 'U'.

Cleaning filters

Saturation grease and carbon filters

The filters should be replaced or cleaned when the grease filter indicator or the carbon filter indicator are lit. See chapter 'Maintenance'.

Grease filter

The filter indicator will light up after 30 operating hours.

- The grease filters should then be cleaned.
- Reset the memory by pressing and holding the '-' key until the filter indicator stops flashing.



Carbon filter

The filter indicator will flash after 120 operating hours.

- The carbon filter should then be cleaned or replaced.
- Reset the memory by simultaneously pressing and holding the '-' and '+' keys until the filter indicator stops flashing.

Cleaning



Important!

For all maintenance first switch off the mains power to the cooker hood by pulling the plug out of the socket or by turning off the home's master switch. The hood needs to be cleaned regularly, both inside as well as outside (at least in the same frequency as the grease filter cleaning). Do not use abrasive cleaning products. **Do not use alcohol!**

Important!

If the instructions regarding cleaning the appliance or replacing the filters are not followed, this can cause a fire. These instructions should be followed! The manufacturer is not liable for damage to the hood or fire damage resulting from incompetent maintenance or from non-adherence to the above safety instructions.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wash off with clean water. Do not use aggressive cleaning agents such as caustic soda. The cooker hood finish stays in good condition if it is buffed periodically following the application of wax.



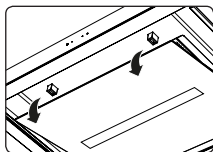
Stainless steel cooker hoods

Do not use scouring pads or other abrasive cleaners on stainless steel cooker hoods. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and buff the stainless steel in the direction of the grain.

Metal grease filters

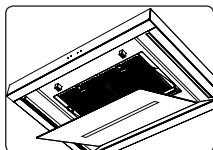
Metal grease filters should be cleaned once a month (or when indicated by the filter cleaning indicator – if present on the model) using a neutral cleaning agent, either by hand or in the dishwasher on a short, low-temperature program. Place the grease filters with the openings facing downwards in the dishwasher so the water can drain out of the filter. Aluminium grease filters become dull as a result of dishwasher cleaning agents. This is normal and does not effect the working.

MAINTENANCE



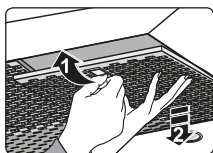
Removing cassette filter

- 1 Switch off the motor and lighting.
- 2 Grasp the front of the glass plate with both hands and pull it carefully (using some force) out of the seal. Tilt the glass plate downwards.
- 3 Open the filter's access hatch.
- 4 Remove the filter from the hood.



Cleaning

The filters can be cleaned in the dishwasher. Allow the filters to drain well before replacing.



The filters can also be cleaned by hand.

Clean the filters in soapy water with washing up liquid and rinse. Allow the filters to drain well. See page 9 for instructions. The underside of the cooker hood can be cleaned with a mild cleaning agent and a damp cloth. Dry off with a paper towel.

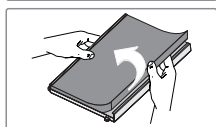
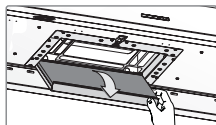
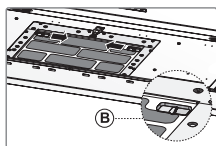
Replacing cassette filter

The filter should be placed with the locking mechanism on the side. Open the filter access hatch. The notches at the side of the filter will then slot in. Hold the access hatch in this position when placing the filters.

- 1 Slot the notches at the back of the filter in the specially designed opening to the side of the cooker hood.
- 2 Tilt the filter upwards.
- 3 Release the filter access hatch. The notches at the back of the filter will extend outwards and slot into the specially designed openings of the cooker hood.
The filter is now in position again.
- 4 Press the glass plate firmly in the seal again (you will hear a click).



The glass plate can be removed for cleaning. Always remove the glass plate with 2 persons (due to its weight)!



Active carbon filters:

The regenerable active carbon filter must be washed by hand with neutral cleaning products, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65 °C (the washing should be done without any plates, dishes, cups, etc. in the machine).

Remove the excess water without damaging the filter, remove the holder and let the filter dry in the oven for at least 15 minutes at a maximum temperature of 100 °C.

To keep the regenerable carbon filter efficient, this action should be repeated every 2 months or when indicated by the filter indicator. The filter must be replaced after no more than 3 years, or if it has been damaged.



It is important that the grease filters and the regenerable active carbon filter are thoroughly dry before repositioning.

Replacing the carbon filter:

The grease filters should first be removed before replacing the carbon filter.

- Press the two 'B' buttons on the carbon filter inwards.
- Tilt the carbon filter downwards to remove it.
- Repeat the steps above in reverse order, to replace the carbon filter.



Operation:

- Using a carbon filter creates more sound than when using the cooker hood with an outlet.
- The carbon filter's operation is optimal at a lower motor speed. You should, therefore, avoid using the boost function.



Attention!

This hood is fitted with LED light! These have to be replaced by a authorized technician. Do not attempt to replace LED light by yourself.

General

This appliance should be connected to the mains power by a registered installer, who knows and applies the correct safety specifications.

We hereby declare that our products satisfy the applicable European directives, orders and regulations, as well as the requirements stated in your country.

Important information:

- The distance between the lowest point of the cooker hood and a gas hob should be at least 65 cm. With an electric, ceramic or induction hob this distance should be at least 55 cm.
- Follow the applicable local regulations regarding the ventilation of gas appliances.
- The cooker hood will work better with a short outlet pipe and the fewest bends possible.
- Prior to drilling check that there are no pipes or cables present.
- The cooker hood connection pipe is 120 mm, 125 mm or 150 mm in diameter. Use the largest possible (150 mm) flue of the same diameter.
- The installation material provided with this cooker hood is suitable for reinforced concrete and brick walls. You will need special plugs and screws for certain walls.

Connection

Electrical connection

This appliance is manufactured in class I, it must therefore be connected to the earth system.

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance data plate. The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN= **L** phase

BLUE = **N** zero

YELLOW/GREEN = Earth

During the electrical connection make sure that the electrical socket is equipped with earth connection.

This built in unit has been provided with a power plug. When installing the hood, make sure that this plug remains accessible.

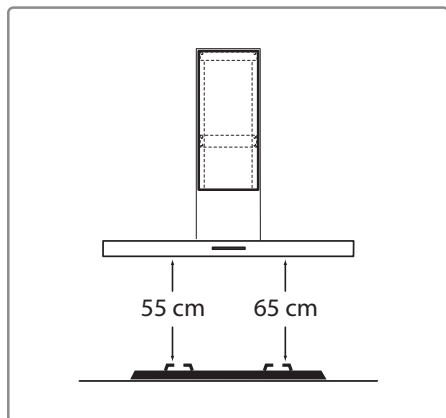


Please note!

If you want to make a fixed connection, make sure that an omnipolar switch with a contact separation of at least 3 mm is fitted in the supply line.

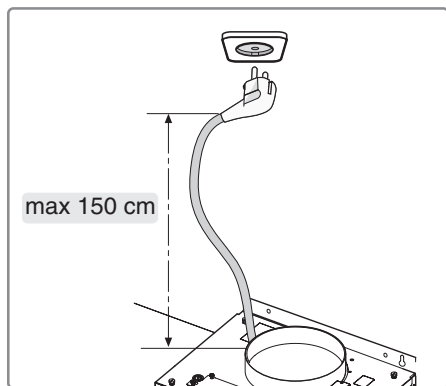
INSTALLATION

Build-in dimensions



Installation height:

The minimum distance between a gas hob's pan supports and the lower edge of the hood should be 65 cm. For use with an electric, ceramic or induction hob this distance should be at least 55 cm.



INSTALLATION



It is best that two people install this cooker hood.

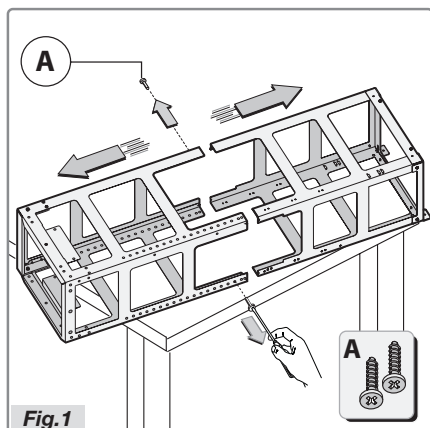


Fig.1

- Unpack the frame and remove the two screws A to separate the top section from the bottom section (Fig.1).

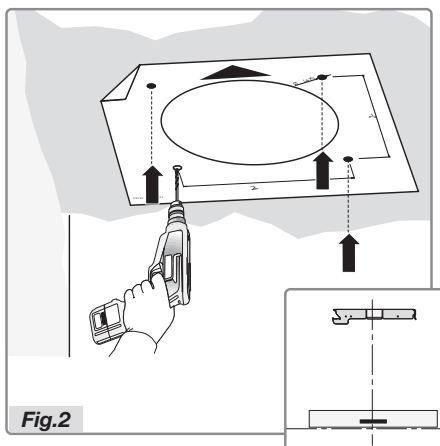


Fig.2

- Take the template and place this against the ceiling with the arrow on the same side as the hood's control panel (Fig.2).

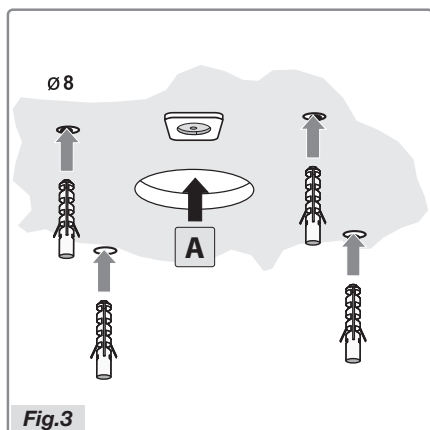


Fig.3

For assembly, screws should be used that are suitable for the wall type (for example reinforced concrete, plasterboard, etc.). If screws and plugs are supplied with the hood, make sure in advance that these are suitable for the wall on which the hood is to be installed.

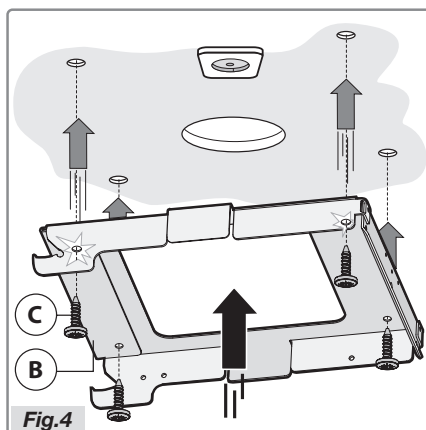
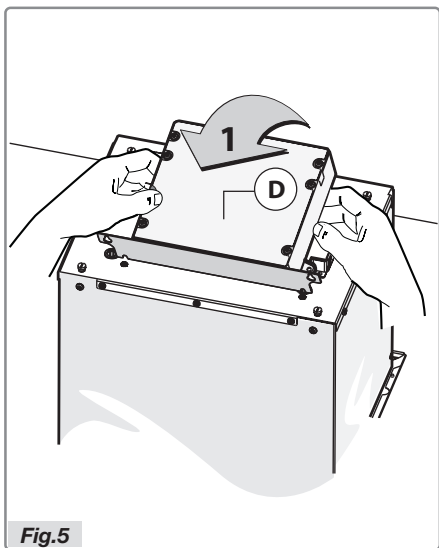


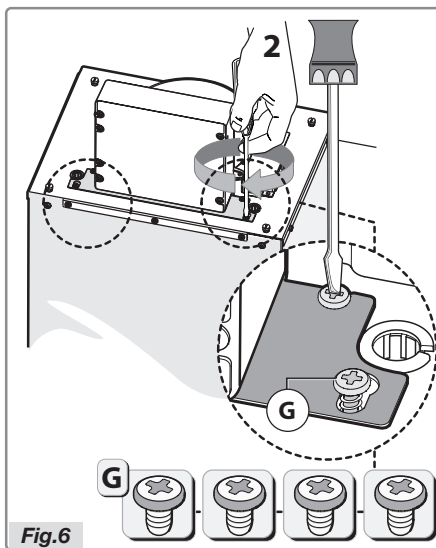
Fig.4

- Drill four holes $\varnothing 8$ in the ceiling and affix the four plugs.
- Form the air outlet opening **A** (Fig.3).
- Connect the tube to the opening **A**.
- Take the bracket **B** and secure this to the ceiling with the four screws **C** (Fig.4).

INSTALLATION

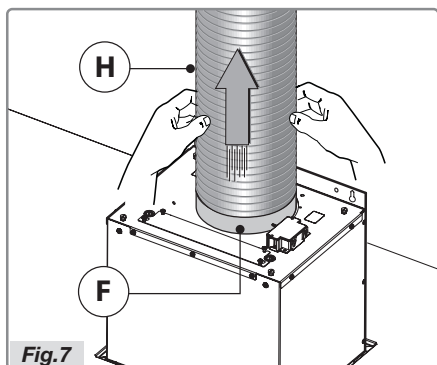


- To install the cooker hood fit the electric unit **D** upright.

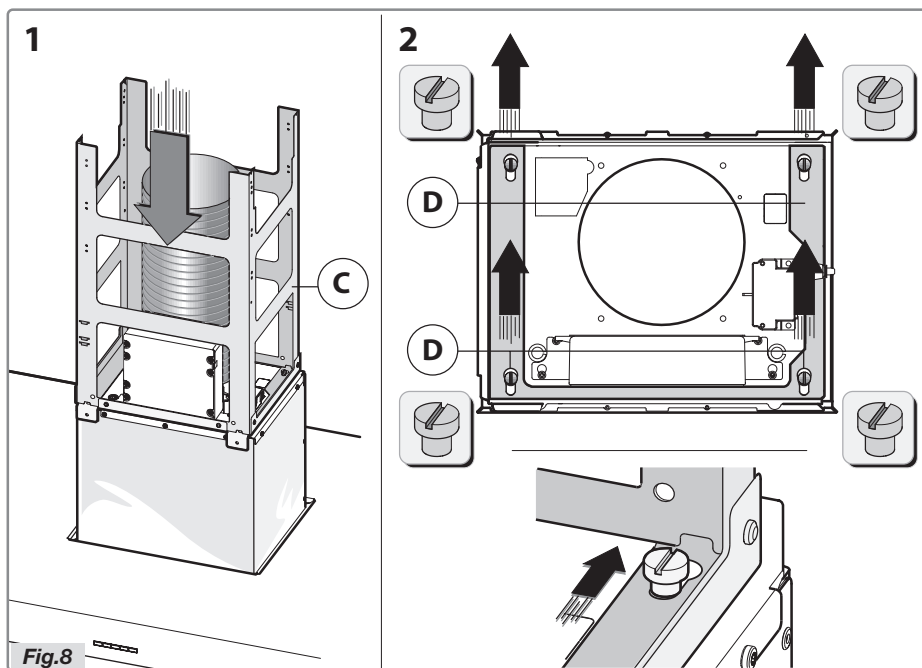


- Secure the bracket with the four screws **G**, as indicated in Figure 6.

INSTALLATION

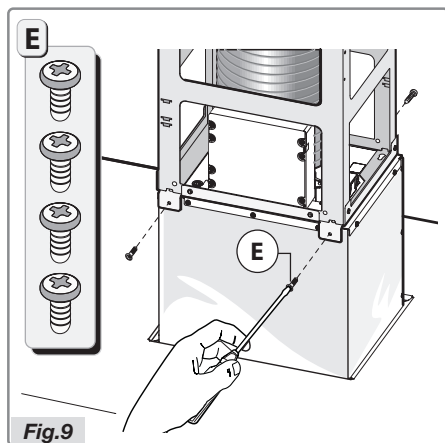


- Secure the air outlet pipe **H** (not supplied) to the connection flange **F** as indicated in Figure 7.

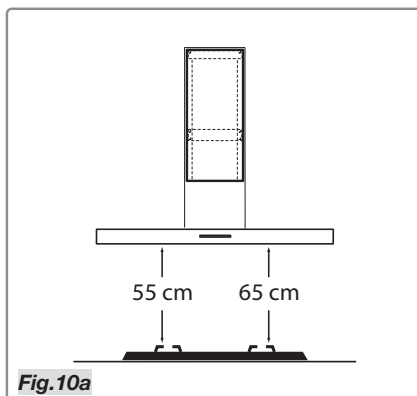
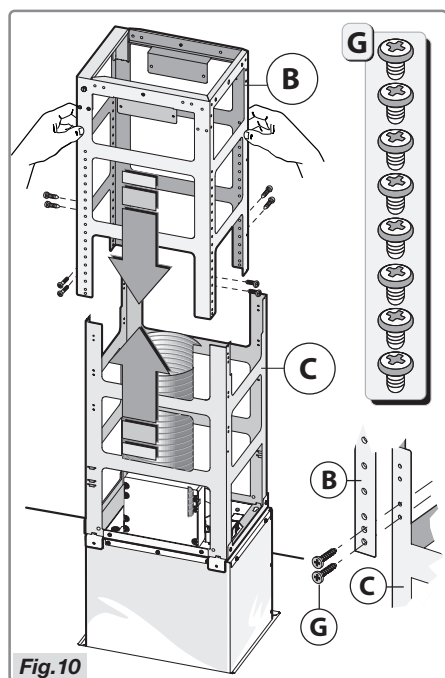


- Take the bottom section of the frame **C** and fix this to the motor housing (Fig.8).

INSTALLATION



- Fix the construction **C** to the motor housing using the 4 screws **E** (Fig.9).



- Take the top section of the frame **B** and slot this in the bottom section **C**.
- Adjust the height according to the dimensions in Figure 10a and secure these with the 8 screws **G** supplied.

INSTALLATION

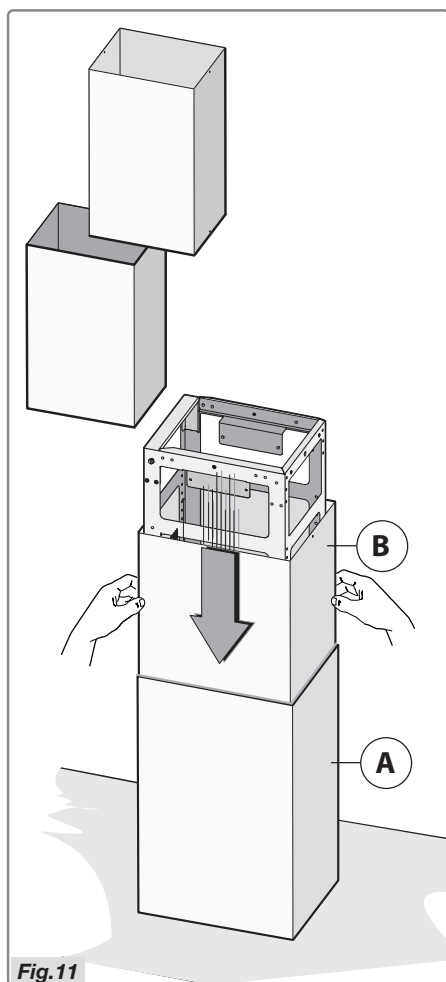


Fig.11

- Connect the bottom shaft **A** with the top one **B** as indicated in Figure 11.

INSTALLATION

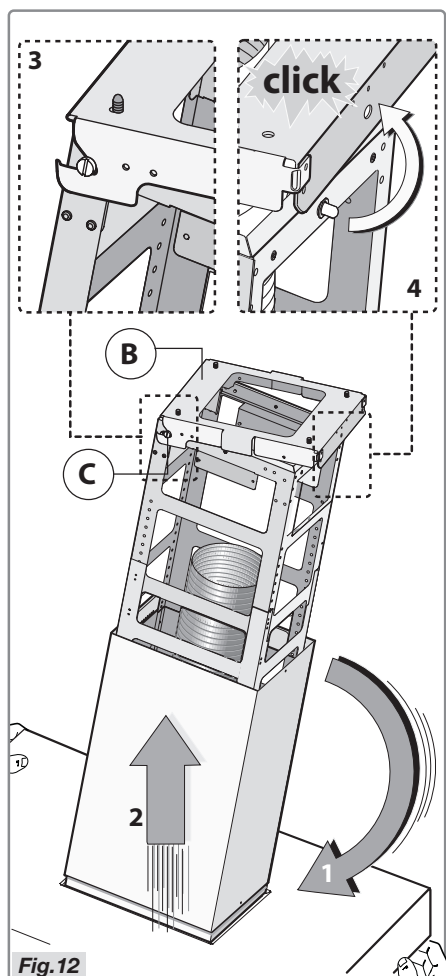


Fig.12

- Tilt the hood as indicated in Figure 12 – step 1.
- Use the two pivot pins **C** that are already present in the construction to hang the hood on the bracket **B**. Figure 12 - steps 2-3.
- Put the hood in position so that the safety pin clicks in the gap in the bracket **B**. Figure 12 – step 4.

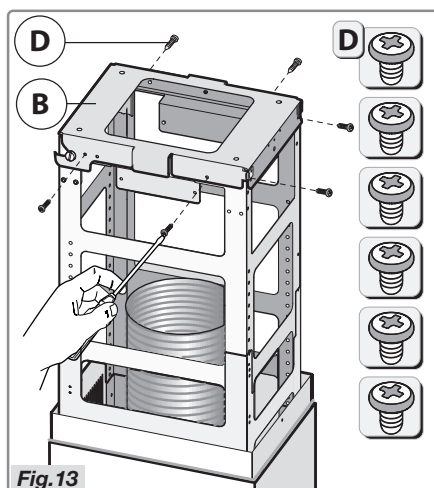


Fig.13

- **Please note!** Secure the hood directly onto the bracket **B** with the 6 screws **D** (Fig.13).

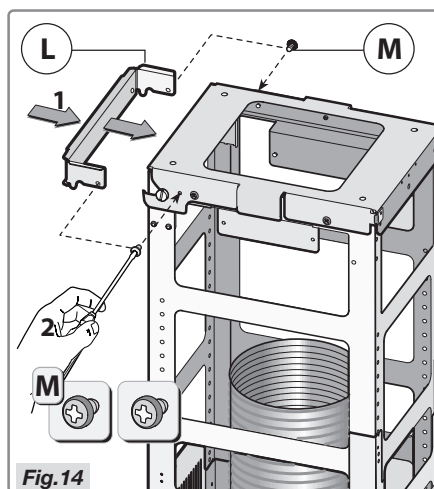


Fig.14

- Take the safety bracket **L** and secure this to the ceiling plate with the two screws **M** as indicated in Figure 14 – steps 1-2.

INSTALLATION

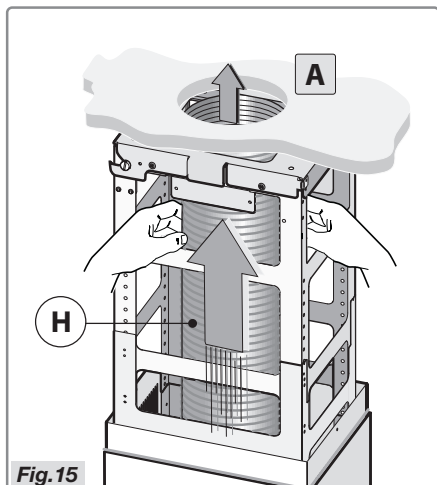


Fig. 15

- Connect the pipe **H** (not supplied) to the air outlet opening **A** (Fig. 15).

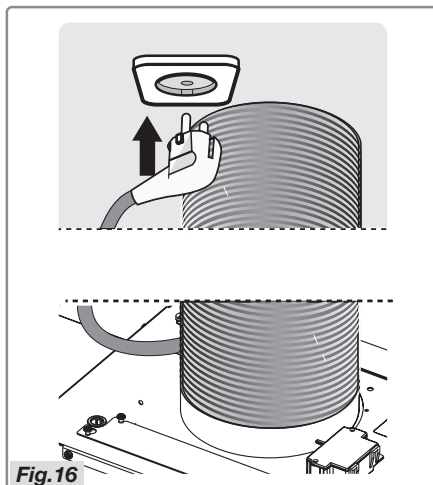


Fig. 16

- Insert the plug into the disconnected wall socket (Fig. 16).

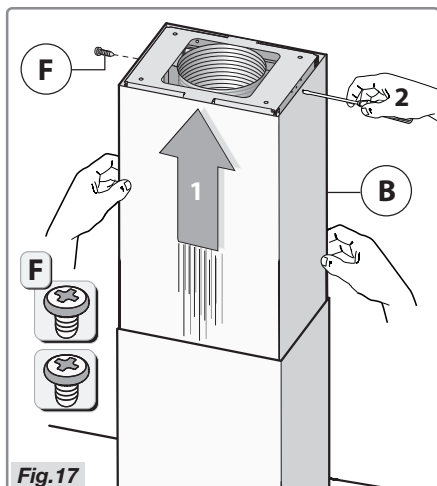


Fig. 17

- Connect the shaft **B** to the ceiling plate using the two screws **F** (Fig. 17).

- Test if the appliance operates correctly.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hood type	ES1074MC	ES1274MC
Type / Approval	Island / ES10CECII	Island / ES12CECII
Control type	Touch control	Touch control
Width	100 cm	120 cm
Supply Voltage, Frequency	220-240 V, 50/60 Hz	220-240 V, 50/60 Hz
Power	179 W	179 W
Power motor	170 W	170 W
Power lights	2 x LED 4,5W	2 x LED 4,5W
Power networked stand-by mode	<2.0 W	<2.0 W
Low power mode	<0.5 W	<0.5 W
Level 1 Air flow, Noise, Pressure	226 m³/h, 36 dB(A), 155 Pa	248 m³/h, 40 dB(A), 170 Pa
Level 2 Air flow, Noise, Pressure	327 m³/h, 45 dB(A), 292 Pa	347 m³/h, 47 dB(A), 314 Pa
Level 3 Air flow, Noise, Pressure	393 m³/h, 49 dB(A), 377 Pa	406 m³/h, 51 dB(A), 408 Pa
Level 4 Air flow, Noise, Pressure	484 m³/h, 54 dB(A), 418 Pa	488 m³/h, 56 dB(A), 418 Pa
Level 5 Air flow, Noise, Pressure	593 m³/h, 60 dB(A), 414 Pa	602 m³/h, 61 dB(A), 417 Pa
Level 6 Air flow, Noise, Pressure	641 m³/h, 62 dB(A), 418 Pa	645 m³/h, 63 dB(A), 410 Pa
Level 7 Air flow, Noise, Pressure	760 m³/h, 65 dB(A), 413 Pa	760 m³/h, 67 dB(A), 416 Pa
Level 8 Air flow, Noise, Pressure	833 m³/h, 67 dB(A), 424 Pa	833 m³/h, 69 dB(A), 415 Pa
Level 9 Air flow, Noise, Pressure	904 m³/h, 71 dB(A), 438 Pa	926 m³/h, 73 dB(A), 421 Pa

Disposal

Disposal of packaging and appliance

Sustainable materials have been used during manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its life cycle. Ask your local authorities for more information about how to do this.

The appliance packaging is recyclable. The following materials may have been used:

- cardboard;
- polyethylene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS-rigid foam);

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The product has been marked with a crossed-out dustbin symbol to remind you of the obligation to dispose of electrical household appliances separately. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

Separate processing of household appliances prevents the potentially negative consequences for the environment and health that can arise as a result of inappropriate processing. It ensures that the materials of which the appliance is composed can be recovered to obtain significant savings in energy and raw materials.

ATAG



637301